

MENG

D9R ARMORED BULLDOZER



Desert Eagle
PUBLISHING

1/35
SCALE



1954年，卡特彼勒推土機公司（Caterpillar Tractor Company）推出了全新的D9推土機，主要用于礦山的表土移除、工作面清理和道路建設等。直列8缸的柴油發動機為D9提供了強勁推力，其推土鏟加上攔污柵最大可推頂 33.5 m^3 的物體，最大頂推力74t左右。之後，D9的各種改進型號陸續推出，1980年的D9L，其發動機功率達到了340kw；1988年的D9N，發動機功率為276kw；1996年的D9R，發動機功率為298kw。

建國初期的以色列國防軍（IDF），缺乏可靠的武器來源，工兵部隊的裝備都是以民用設備為主。在1956年的第二次中東戰爭中，工兵部隊徵用了當時用于道路建設的D9推土機，用于道路急造、工事修建、故障車輛救援和拖曳、排除地雷和清除反坦克障礙等工程兵作業。從此，D9系列推土機伴隨著以軍徵戰于中東的各個戰場。

在1982年的“加利利和平行動”中，以軍推土機在阿瓦利海灘（A'wali Beach）協助友軍進攻時，乘員在沒有任何裝甲保護的情況下冒着巴勒斯坦解放組織（PLO）的炮火進行作業，傷亡慘重。這促使以軍開始認真考慮為推土機的駕駛室加裝裝甲，以降低人員傷亡。當時提出的改進要求是：

- 增加的裝甲不可以影響推土機的工作。
- 駕駛室乘員全部在裝甲保護範圍內。
- 增加的裝甲重量不得大于5.5t。
- 安裝了防彈玻璃的駕駛窗前面要再加裝防彈百葉窗。
- 增加的裝甲要對整個推土機系統提供最大限度的裝甲防護。

以上改進首先在D9N推土機上得以實現。同時，以軍開始大量採購D9推土機，包括D9L、D9N和D9R。改進後的D9系列推土機能够在敵方火力下順利清除路障；以撞擊、推倒和碾壓的方式摧毀敵方盤踞的建築物；排除地雷和自制爆炸物等危險品。

進入21世紀，以軍根據D9N裝甲推土機的使用經驗，對裝甲模塊提出了新的改進要求。2003年10月，以色列飛機工業公司（IAI）拉姆塔分公司針對以軍裝備量最大的D9R推土機開發出了全新的裝甲模塊——Daqhpur Memugan。該裝甲模塊包括具有良好作戰視野的裝甲駕駛室以及對發動機、油料和油管、液壓和電路系統嚴密防護的裝甲組件。裝甲模塊重達15t，可有效防禦輕武器子彈的侵徹。2005年，D9R裝甲推土機開始安裝Sulamot格柵裝甲組件，該裝甲組件可有效防禦RPG-7火箭彈的攻擊。此外，D9R裝甲推土機在駕駛室頂部還可以加裝機槍、榴彈發射器等自衛武器。

D9R裝甲推土機于2003年底至2004年初開始進入以軍服役，是陸軍工兵營的標準裝備。在2006年的第二次黎巴嫩戰爭中，安裝了Sulamot格柵裝甲組件的D9R裝甲推土機不僅用于鏟除和平黎巴嫩真主黨的陣地、建築物，還擔負着清除地雷、為友軍修築掩體和拖救友軍負傷戰車的任務。它以自身巨大的推土鏟清除了很多裝有200~500kg炸藥的簡易爆炸裝置，并且有效的防禦了敵方輕武器、炮彈破片和火箭彈的攻擊，保護了乘員的安全。以軍在戰後的總結報告中，特別強調了D9R裝甲推土機“是（以軍）致勝且有生力量幾無損失的關鍵”，以色列飛機工業公司也由此獲得了以軍陸軍指揮部的表彰。

2003年，美軍從IAI採購了一批D9R裝甲推土機用于其在伊拉克的軍事行動。

外形高大粗獷的D9R裝甲推土機在以色列被稱為“Dachpor”（希伯來語，意為推動和挖掘），執行任務時的橫衝直撞，給人以巨大的心理震撼和衝擊力，以軍的工程師們給它起了一個有趣綽號——“泰迪熊”（Dqobi）。

集強大摧毀能力和優良防護性能于一身的D9R裝甲推土機的出現，改寫了城市作戰和低烈度作戰的戰法，拓寬了工兵車輛在城市和複雜環境作戰中的用途，豐富了裝甲部隊和機械化部隊低烈度作戰的式樣。

D9R裝甲推土機長8.1m，寬4.5m，高4m。重約62t。采用CAT 3408C柴油發動機，功率405hp（298kw），牽引力74t（725KN）。

D9R Armored Bulldozer

In 1954, Caterpillar Tractor Company introduced a brand new D9 bulldozer which was mainly used for removing topsoil, clearing work area and road construction in mines. D9 was powered by an in-line 8-cylinder diesel engine. When being mounted with a trash rack on the dozer blade, it could push an object with the maximum volume of 33.5 m^3 and the maximum weight of 74 tons. The D9 has many variants in succession, e.g. D9L with engine power of 340kw in 1980, D9N of 276kw in 1988, D9R of 298kw in 1996.

In early days of the State of Israel, the IDF lacked reliable source of weapons, while their Combat Engineers Corps were mainly equipped with civilian equipment. During the 1956 Suez Crisis, Combat Engineers Corps expropriated D9 bulldozers which were used in road construction for the tasks like filling ditch, paving new roads and access, building fortifications, recovering stuck, overturned or damaged vehicles, clearing landmines and anti-tank obstacles, etc. Since then, the D9 bulldozers have seen activities with the IDF in Middle-East battlefields.

During the Operation Peace for Galilee in 1982, IDF bulldozer crew members supporting the friendly forces in the A'wali Beach suffered severe casualties under the fire of Palestine Liberation Organization (PLO) as they operated the bulldozers without any armor protection. The IDF was forced to add armor protection on bulldozer cabs. The requirements were:

- Operating without affecting performance of the tractor.
- Crew cab protection.
- Maximum added weight of 5.5 Tons.
- Armored windows and shutters.
- Maximum system protection.

D9N bulldozer was the first upgraded variant. Meanwhile, a large number of D9 bulldozers (D9Ls, D9Ns and D9Rs) were purchased by the IDF. Improved D9 bulldozers could remove obstacles under the enemy fire and destroy enemy's buildings by striking, pushing or crushing operation. It could also clear some hazardous articles like landmines and homemade explosives, etc.

Entering the 21st century, the IDF required new modifications for the armor suite based on the operation experience of D9N armored bulldozer. In October 2003, Ramta Division of Israel Aerospace Industries (IAI), developed an all-new armor suite - Daqhpur Memugan - for D9R bulldozers which were equipped with the largest number in the IDF. This armor suite consists of an armored cab with high visibility as well as protection for engine, fuel

& oil tanks and also hydraulic and electrical systems. The 15-ton heavy armor suite was effective against light weapons. From 2005, D9Rs have been added with "Sulamot" slat armor suite which is effective in protecting against RPG-7 attack. Besides, self-protection weapons like machine guns and grenade launchers can be added on top of the cab.

D9R bulldozers entered service in IDF as standard equipment of Combat Engineering Battalions between the end of 2003 and the beginning of 2004. During the Second Lebanon War in 2006, D9R bulldozers with "Sulamot" slat armor were used for tasks such as demolishing Hezbollah positions/buildings, clearing landmines, building fortifications for friendly forces and towing damaged vehicles of friendly forces. It also removed many IEDs containing hundreds of kilograms (200kg~500kg) of explosives with its huge blade and provided the crew an effective protection against light weapons, shell fragments and rockets. The IDF emphasized that the heavy utilization of D9R bulldozers was the main reason that the battle ended with very few casualties to IDF forces in their summary report after war. And the IAI was awarded by the Israeli GOC Army Headquarters for their contribution.

The US Armed Forces purchased some D9Rs from IAI for military operations in Iraqi in 2003.

The huge D9R bulldozer is called "Dachpor" (Push & Dig in Hebrew) in Israel. It makes a powerful impact with its great operational capability. The IDF engineers give it an interesting name "DOOBI" (Teddy Bear).

D9R with great demolishing power and good protection has changed the ways of urban fighting and low intensity conflicts. It has expanded the use of Engineering Corps' vehicles in urban and complex environment fighting and also enriched the styles of low intensity combat for armored forces and mechanized forces.

D9R bulldozer is 8.1m long, 4.5m wide and 4m high. It's about 62t heavy. It's powered by a CAT 3408C diesel engine with power of 405hp (298kw) and drawbar pull of 74t (725KN).

D9R装甲ブルドーザー

1954年、キャタピラトラクター社 (Caterpillar Tractor Company) は鉱山の表土の除去、作業領域のクリーニングと道路工事などに用いられた新しいD9ブルドーザーを出しました。直列8気筒ディーゼルエンジンはD9に強い動力を提供し、そのブレードに塵よけ格子を加えて最大にポリウム33.5m³、重量74tぐらいのオブジェクトを押せます。その後、D9の様々な改良型、例えば、1980年のエンジンパワーが340kwに至るD9L、1988年の276kwのD9N、1996年の276kwのD9Rは次々に出されました。

建国初期のイスラエル国防軍 (IDF)、信頼できる武器が欠如、工兵隊の装備は民用設備を主としています。1956年、第二次中東戦争時、その時道路工事で使用されたD9ブルドーザーが工兵隊に徴用されました。応急道路の敷設、陣地や塹壕の造営、故障車両の支援と牽引、地雷の除去とアンチタンク障壁の取り除きなどの工兵作業に用いられました。それ以来、D9シリーズのブルドーザーはイスラエル国防軍を伴って中東の各戦場に赴きます。

1982年、「ガリラヤの平和作戦」時、イスラエル国防軍のブルドーザーはアワリビーチ (A'wali Beach) で、同盟軍の攻撃を支援する時、乗組員は装甲の保護がない場合にパレスチナ解放機構 (PLO) の砲火を冒して作業し、おびただしい人的損害をこうむりました。これは、イスラエル国防軍に死傷者を減らすために、ブルドーザーのキャブに有効的な防衛装甲を装備することを真剣に考え始めさせました。当時の改善要求は以下のとおりです。

- ・増加された装甲はブルドーザーの仕事に影響を与えてはいけません。

- ・キャブの乗組員全員は装甲の保護範囲にいます。

- ・増加された装甲の重量は5.5tを超えてはいけません。

- ・防弾ガラスを設置された窓の前面に再び防弾シャッターを加えます。

- ・最大の装甲保護を提供するために装甲ブルドーザーシステムを増やします。

これらの改善は最初にD9Nブルドーザーに達成されました。同時に、イスラエル国防軍はD9L、D9NとD9Rを含んで数多くのD9ブルドーザーを調達し始めました。改善されたD9ブルドーザーは敵の砲火の下にスムーズに障害物を除去でき、衝突したり、押し倒れたり、ひきつづいたりする方式で敵の築いている建物を破壊し、地雷や手作りの爆発物などの危険物を排除します。

21世紀に入って、イスラエル国防軍はD9N装甲ブルドーザーの使用経験によって装甲モジュールに新しい改良要求を提案しました。2003年10月、イスラエル・エアクラフト・インダストリーズ (IAI) のRAMTA事業部はイスラエル国防軍の装備量が最大のD9Rブルドーザーに対して最新の装甲モジュール—Daqpor Memuganを開発しました。この装甲モジュールは良い作戦ビジョンを持っている装甲キャブ及びエンジン、燃料油とオイルパイプ、液圧と電気回路システムを厳密に保護する装甲キットを含んでいます。装甲モジュールは15tまでの重量で、効果的に小火器の弾丸の侵入を防ぐことができます。2005年、D9R装甲ブルドーザーに効果的にRPG-7ロケット弾の攻撃を防御できるSulamotスラット装甲キットを装備し始めました。また、そのキャブの上部に機関銃やグレネードランチャーなどの防衛武器を装備することができます。

D9R装甲ブルドーザーは2003年の末から2004年の始めまでイスラエル国防軍に配備され、陸軍工兵隊の標準装備です。2006年、第二次のレバノン戦争でSulamotスラット装甲キットが装備されたD9R装甲ブルドーザーはレバノンヒズボラの陣地、建物の排除に用いられるだけでなく、地雷の除去、同盟軍のためのバリケードの建築、損傷した戦車の牽引などのような任務を背負っています。自身の巨大なブレードで200~500kgのダイナマイトを詰め込んだ即席爆発装置を多く取り除きました。そして、有効的に敵の小火器や砲弾の破片やロケット弾などの攻撃を防ぎ、乗組員の安全を守りました。イスラエル国防軍は戦後の要約レポートで、D9R装甲ブルドーザーは「(イスラエル国防軍) 勝利と人的戦力がほぼ損失なしの肝心だ」ということを特に強調しました。イスラエル・エアクラフト・インダストリーズもイスラエル国防軍陸軍本部に褒められていました。

2003年、アメリカ軍はIAIからD9R装甲ブルドーザーを購入し、イラクの軍事作戦に投入しました。

外観は大きくて、頑丈なD9R装甲ブルドーザーはイスラエルで「Dachpor」(ヘブライ語、推進と採掘の意味です)と呼ばれていて、任務遂行中に縦横無尽に突き進み、人に大いに心理的な震撼やインパクトを与えられますが、イスラエル国防軍のエンジニアたちから面白いニックネーム——「テディベア」(Doobi)と名づけられました。

強力な破壊能力と優れた防衛性能を持っているD9R装甲ブルドーザーの出現は、市街戦と低強度紛争の戦術を書き換え、工兵車両が都市や複雑な環境で作戦する用途を広げ、機甲部隊と機械化部隊の低強度紛争の様式を豊富しました。

D9R装甲ブルドーザーは全長8.1m、全幅4.5m、全高4m、重量約62tです。パワー 405hp(298kw)、トラクション74t(725kN)のCAT 3408Cディーゼルエンジンが採用されました。

Бронированный бульдозер D9R

В 1954г компания "Катерпиллар" (Caterpillar Tractor Company) разработала и начала серийное производство совершенно нового бульдозера D9, предназначенного, в основном, для выемки грунта, расчистки рабочих площадок, строительства дорог и других инженерных работ. На нем был установлен мощный рядный 8-цилиндровый дизельный двигатель, бульдозерный отвал плюс мусороудерживающая решетка, способная перемещать объем до 33.5м³. Максимальное толкающее усилие составило 74 т. Затем был выпущен ряд модификаций D9: D9L, 1980г., мощность двигателя 340кВт; D9N, 1988г., с двигателем мощностью 276 кВт, в 1996г D9R, мощность двигателя которого достигла 298 кВт.

На заре создания государства Израиль, когда у Армии Обороны Израиля (АОИ) отсутствовал доступ к современным образцам оружия, большая часть инженерной техники представляла собой неспециализированную гражданскую технику. Во время Суэцкого кризиса 1956г. инженерные войска впервые использовали бульдозеры D9, ранее применявшиеся лишь для строительства дорог, на фронте для строительства линий коммуникаций и укреплений, эвакуации неисправной техники, разрушения противотанковых препятствий, разминирования. С этого времени бульдозеры D9 постоянно используются АОИ в ходе боевых действий на Ближнем Востоке.

В 1982г. при проведении операции "Мир Галилеи", бульдозеры АОИ помогли дружественной армии Южного Ливана на пляже Авали (A'wali Beach). В ходе проведения работ экипажи небронированных бульдозеров понесли большие потери под пулями Организации Освобождения Палестины (ООП, PLO). Это побудило АОИ внимательнее отнестись к вопросу установки бронированной защиты на бульдозеры с целью уменьшения потерь в живой силе. Были сформулированы следующие требования:

- Дополнительное бронирование не должно сказываться на работе бульдозера
- Экипаж должен быть защищен со всех сторон
- Вес дополнительного бронирования не должен превышать 5.5 тонн
- Над бронестеклами должны быть установлены бронешалюзи
- Дополнительное бронирование должно обеспечить максимальную защиту

Все вышесказанное было реализовано на бульдозере D9N. Одновременно АОИ начала закупать большое количество бульдозеров модификаций D9L, D9N, D9R. Модернизированная серия бульдозеров D9 могла успешно очищать от препятствий дороги под обстрелом, сдвигать препятствия, таранить баррикады, разрушать занятые врагом здания, обезвреживать мины и самодельные взрывные устройства.

В начале 21 века, на основе опыта использования бульдозеров D9N АОИ сформулировала новые требования по улучшению дополнительного бронирования. В октябре 2003г. филиал компании Рамта (Ramta) IAI разработал полностью новый бронированный модуль Daqhror Metugan для бульдозеров D9R, впоследствии принятых на вооружение. Этот бронированный модуль включает в себя улучшенную бронированную кабину и бронезащиту двигателя, топливных баков, топливопроводов, гидросистем и электросистем. Вес дополнительного бронирования составил 15т. Была обеспечена защита от воздействия стрелкового оружия. В 2005г. началась установка решетчатой брони Sulamot на армейские бульдозеры, в целях обеспечения защиты от гранатометов РПГ-7(RPG-7). Кроме этого, на крыше кабины бульдозера D9R может быть установлен пулемет, автоматический гранатомет или аналогичное оружие самообороны.

С конца 2003г. по начало 2004г. бронированные бульдозеры D9R приняты на вооружение согласно стандарту инженерного дивизиона сухопутных войск. В 2006 г. во время Второй ливанской войны, бронированный бульдозер с решетчатой броней Sulamot использовался не только для разрушения зданий и укреплений ливанской Хизбаллы, но еще и выполнял задачи по обезвреживанию мин, строительству укрытий, а так же использовался в качестве тягача для неисправной техники. Бульдозеры обезвредили много взрывных устройств своими огромными бульдозерными отвалами, в то же время эффективно защищая экипаж от стрелкового огня, осколков и гранат ручных противотанковых гранатометов. В последующем за боевыми действиями докладе АОИ особенно подчеркивалось, что бронированный бульдозер является "одним из ключевых факторов достижения результатов и сокращения потерь". В связи с этим корпорация IAI получили награду от штаба сухопутных войск АОИ.

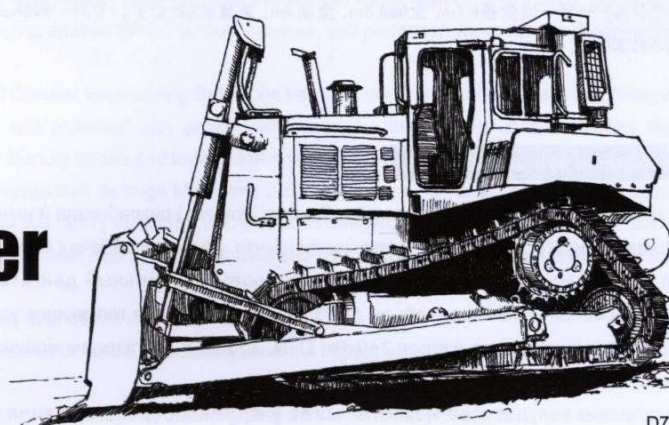
В 2003 г. армия США закупила партию бронированных бульдозеров D9R у АОИ, предназначавшихся для военных действий в Израиле. У бронированного бульдозера D9R высокий силуэт, грубые формы. На иврите его называют "Dachpor" (что означает "копать"). При выполнении задачи он двигается напролом, производя мощное психологическое воздействие и потрясая окружающих, но сами военные инженеры называют его "Плюшевый мишка"(Doobi).

D9R обладает большой разрушительной способностью, высокой защищенностью. Его появление изменило методы ведения боя в городской застройке, а так же расширило область деятельности инженерных войск в ходе ведения боевых действий.

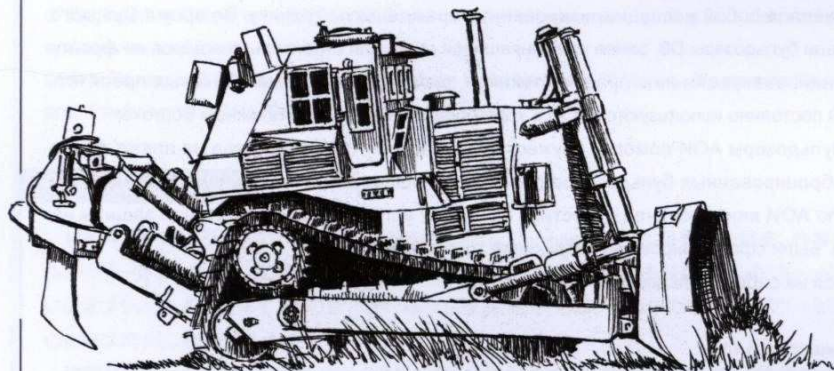
Основные габаритные размеры D9R: длина – 8.1м, ширина – 4.5м, высота – 4м, вес – 62т, двигатель: CAT 3408C мощностью 405 л.с. (298кВт), максимальное тяговое усилие 74т (725 кН).

D9R

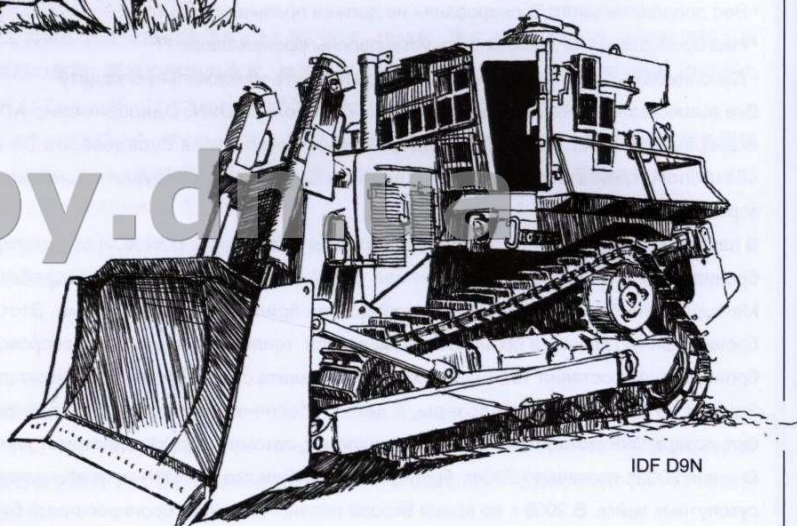
Armored Bulldozer



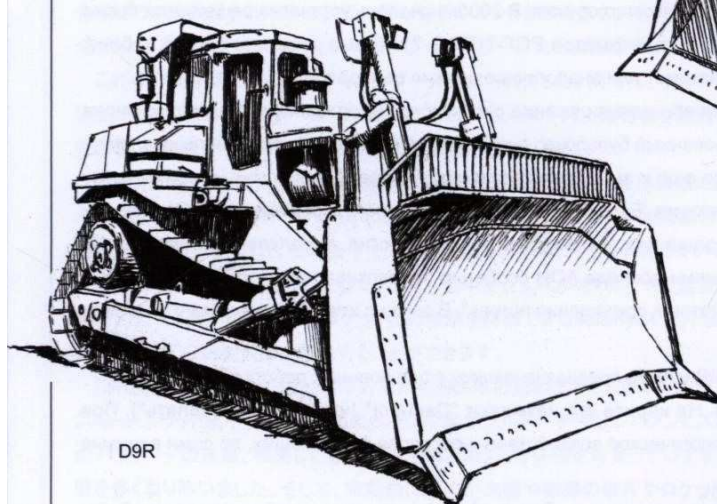
D7H



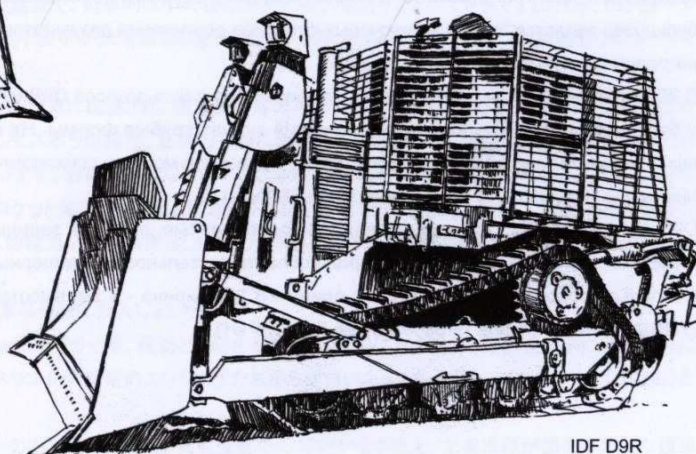
IDF D9L



IDF D9N



D9R



IDF D9R

hobby.dn

制作前請仔細閱讀以下內容。

Read carefully before assembly.

作る前に必ずお読みください。

Перед сборкой внимательно прочитайте следующую информацию.

MENG

■ 該產品為比例拼裝模型，需要使用模型專用制作工具自行組裝和上色。制作之前需仔細閱讀手冊，了解基本制作流程。低年齡制作者制作時需成人看護，看護者請仔細閱讀。

■ 使用剪鉗小心剪下零件，用塑料模型專用粘劑粘貼。金屬部件用強力膠粘貼。

■ 塗裝需在制作中完成，粘貼塗裝過的零件時需先行將粘貼面的顏料去掉，之後再進行粘貼。

■ The product is a plastic model kit, please use the exclusive tools to assemble and paint. Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.

■ Cut the accessories with the side cutters; use plastic cement only; stick the metal parts with the cyanoacrylate glue.

■ Painting should be finished during the assembling. You need grind the colors before sticking the painted accessories.

■ このキットは組み立てモデルです。組み立てる工具や塗料は必ずプラモデル用をお使いください。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。低年齢の方が組み立てる時は、保護者の方もお読みください。

■ ニッパーでパーツを切って、接着する時、プラモデル用接着剤を使用してください。金属パーツを接着する時、瞬間接着剤を使用してください。

■ 塗装は制作中完成で、塗装後パーツを接着する時、塗料を取り除いて、接着してください。

■ Данная модель предназначена для самостоятельной сборки. При сборке следует использовать специальные инструменты и краски. Перед началом сборки внимательно изучите инструкцию. Моделистам младшего возраста требуется помощь взрослых.

■ Детали от рамок отделяйте боковыми. Используйте для сборки клей для пластмассы. Для металлических деталей следует использовать цианакрилатный клей.

■ Окраску деталей следует выполнять в ходе сборки. В местах соединения деталей краску следует удалить.

注意

■ 制作時要格外注意工具尖端以及零件尖端，制作工具的尖刃會對身體造成傷害。

■ 使用粘貼劑和顏料前請閱讀粘貼劑的注意事項，正確使用粘貼劑和顏料。制作時需仔細按照手冊的指示使用粘貼劑和顏料。

■ 制作時遠離兒童，避免小零件和工具對兒童造成傷害。模型中的包裝袋對兒童會造成窒息危險。

Caution

■ When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.

■ Read and follow the instructions supplied with paint and/or cement, if used. Use plastic cement and paints only.

■ Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.

注意

■ 作る時、工具の使用には十分注意してください。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。

■ 接着剤や塗料は使用前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用する時は換気に十分注意してください。

■ 小さなお子様のいる所での工作はやめて下さい。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶっての窒息などの危険な状況が考えられます。

Внимание

■ Соблюдайте правила безопасности при работе с режущими инструментами во избежание ранений и травм.

■ Перед использованием клея и красок, внимательно изучите схему сборки и окраски модели. Следуйте инструкции производителя красок при окраске модели.

■ Модель содержит мелкие детали, которые могут причинить вред маленьким детям. Хранить в недоступном для детей месте. Не разрешайте детям играть с упаковкой. Пластиковый пакет может привести к удушью ребенка.

使用工具

Tools recommended

用意する工具

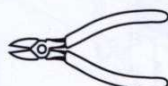
Рекомендуемые инструменты

剪鉗

Side cutters

ニッパー

Кусачки

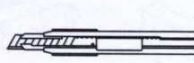


模型刀

Modeling knife

ナイフ

Дизайнерский нож



膠水

Cement

接着劑

Клей



鑽頭

Pin vise

ピンバイス

Сверло

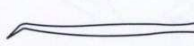


鑷子

Tweezers

ピンセット

Пинцет



強力膠

Cyanoacrylate glue

瞬間接着劑

Цианакрилатный клей



水貼使用說明

Decal application

スライドマークのはりかた

Использование декалей

① 將水貼從薄片上剪下。

② 將水貼在溫水中浸泡10秒鐘，然後將其放在幹淨的布上。

③ 夾住底紙的邊緣，將水貼滑動到模型上。

④ 用蘸水的手指將濕潤的水貼移動到合適的位置。

⑤ 用軟布輕輕按壓水貼，直到將多餘的水和氣泡壓出為止。

① Cut off decal from sheet.

② Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.

③ Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.

④ Move decal into position with a wet finger.

⑤ Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

① はりたいマークをハサミで切り取ります。

② マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上におきます。

③ 台紙のはしを手で持ち、貼る場所にマークをスライドさせてモデルに移してください。

④ 指に少し水をつけてマークの内側の気泡を押し出しながら、正しい位置にずらしします。

⑤ やわらかい布でマークの内側の気泡を押し出しながら、おしつけるようにして水分をとります。

① Вырежьте нужный фрагмент.

② Поместите в теплую воду на 10 секунд.

③ Перенесите декаль на требуемое место, аккуратно сдвиньте кистью или рукой.

④ Удалите подложку и остатки воды.

⑤ Аккуратно прижмите и разгладьте от центра к краям, удаляя возможные пузырьки воздуха и остатки воды.



此為塗裝指示。

Painting instruction.

塗裝指示のマークです。

Используемые цвета.

砂褐色

HEMP

ヘンブ色

Синайский серый

71.023

銀色

SILVER

シルバー

Серебристый

71.064

沙黃色

SAND

サンド色

Песочный

71.075

機械黃

GOLD YELLOW

山吹色

Золотисто-желтый

71.078

槍金屬色

GUNMETAL GREY

鉄灰色

Вороненая сталь

70.863

紅色

RED

レッド

Красный

70.947

黑色

BLACK

ブラック

Черный

70.950

白色

WHITE

ホワイト

Белый

70.951

淺藍綠

LIGHT GREEN BLUE

薄青綠色

Светлый сине-зеленый

70.972

■ 模型有圖所示的3種樣式，制作前請選擇一種樣式，詳細的樣式請參考塗裝指示。

■ There are three options for the model as shown in the drawing. Please select one option before assembly and refer to paint schemes for details.

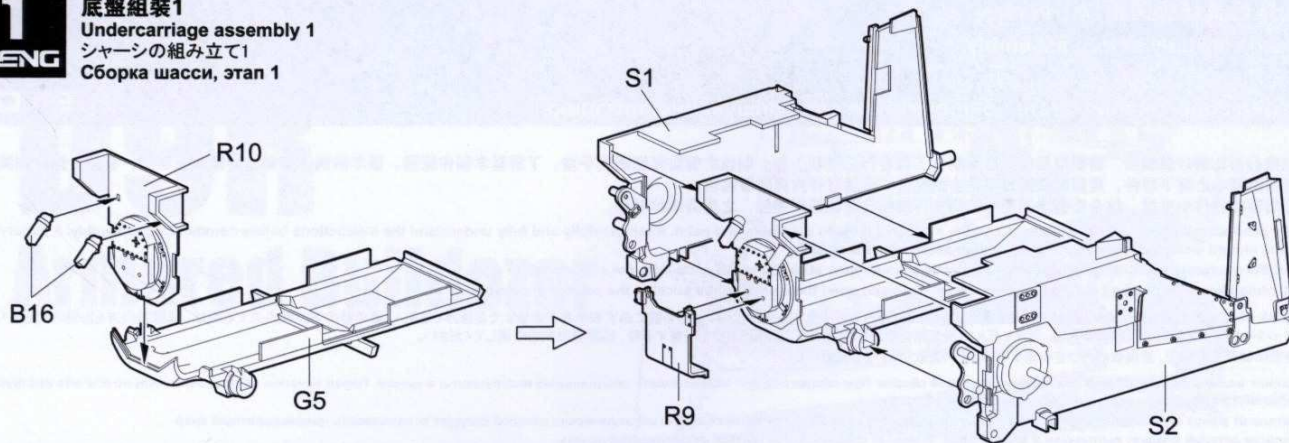
■ このキットは図の通り3種類の仕様ががあります。どちらか選んで組み立ててください。詳細は塗装例をご参照ください。

■ Три варианта окраски как показано на рисунках. Пожалуйста, перед сборкой выберите вариант окраски. Детальная информация указана в схеме окраски.



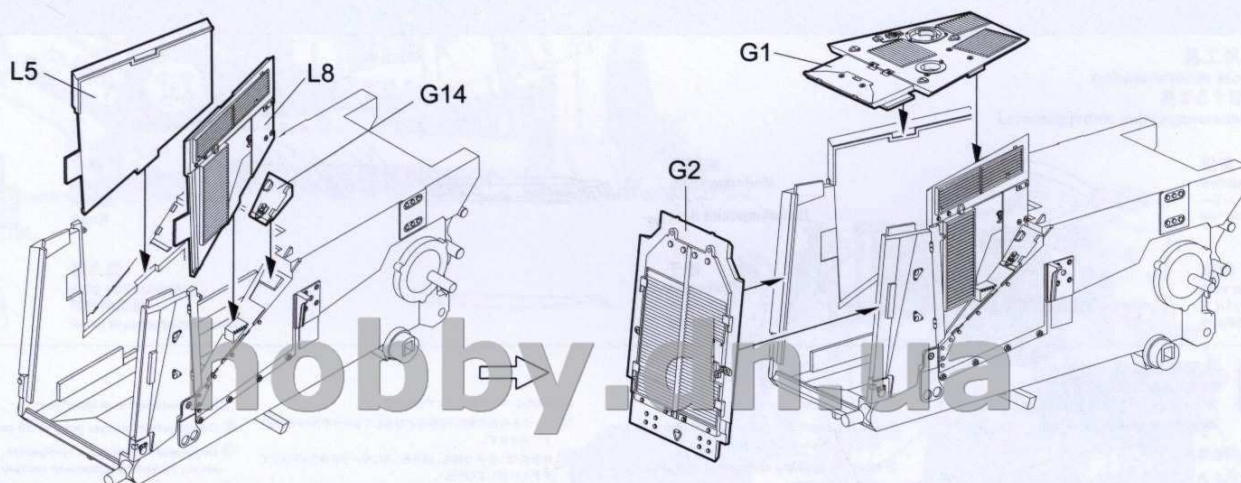
1

底盤組裝1 Undercarriage assembly 1 シャーシの組み立て1 Сборка шасси, этап 1



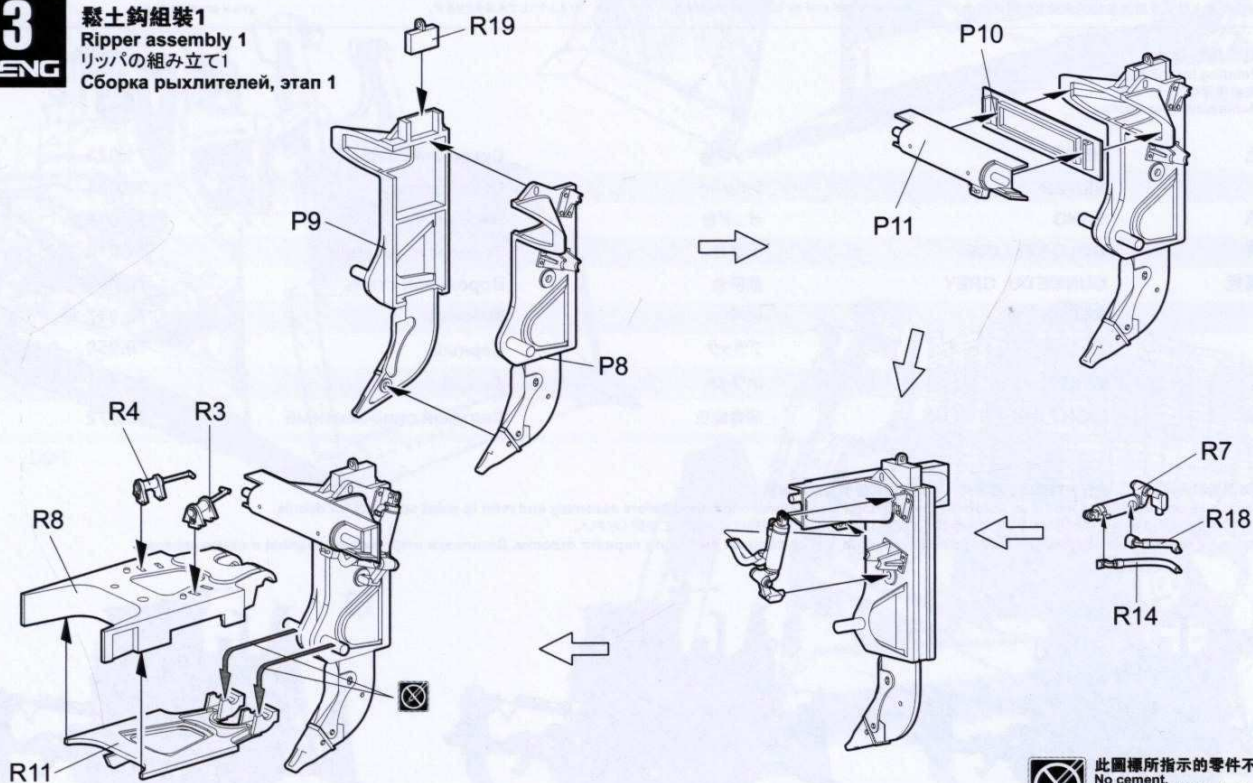
2

底盤組裝2 Undercarriage assembly 2 シャーシの組み立て2 Сборка шасси, этап 2



3

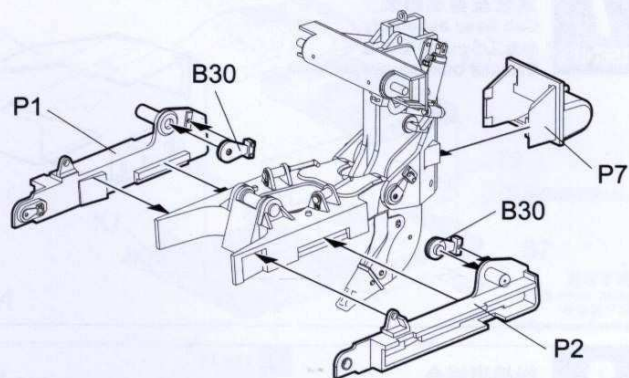
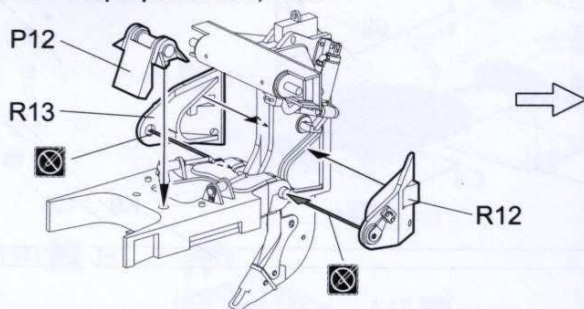
鬆土鉤組裝1 Ripper assembly 1 リッパの組み立て1 Сборка рыхлителей, этап 1



此圖標所指示的零件不塗膠水。
No cement.
指示の部品は接着しません。
Без клея.

4

鬆土鉤組裝2 Ripper assembly 2 リッパの組み立て2 Сборка рыхлителей, этап 2

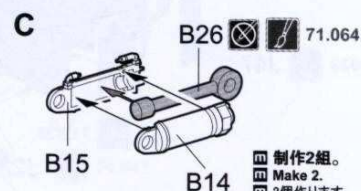
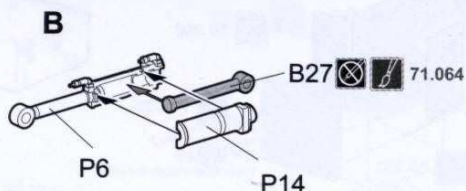
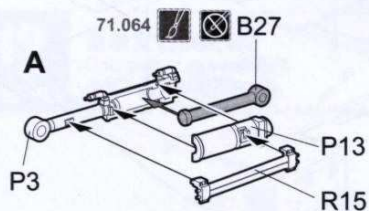


5

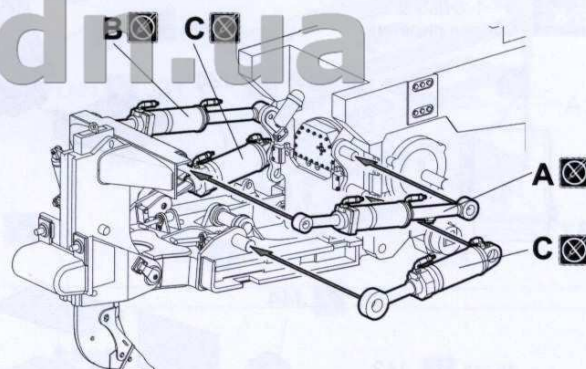
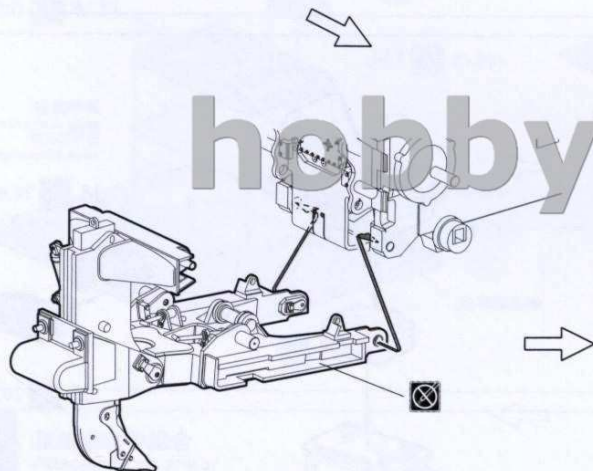
鬆土鉤組合1 Attaching ripper 1 リッパの取り付け1 Установка рыхлителей, этап 1

A PART

- 從A板切取左側小號螺絲釘。
Cut small screw parts from left of the sprue A.
- A/パーツから左側の小型ボルトを切り取ります。
Отделить маленький винт от левой части литника A.

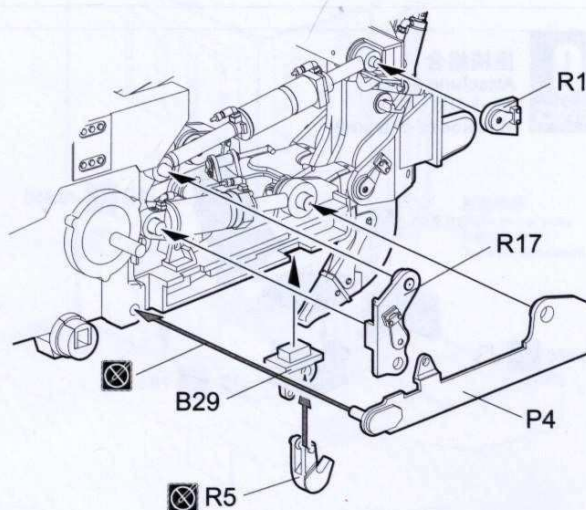
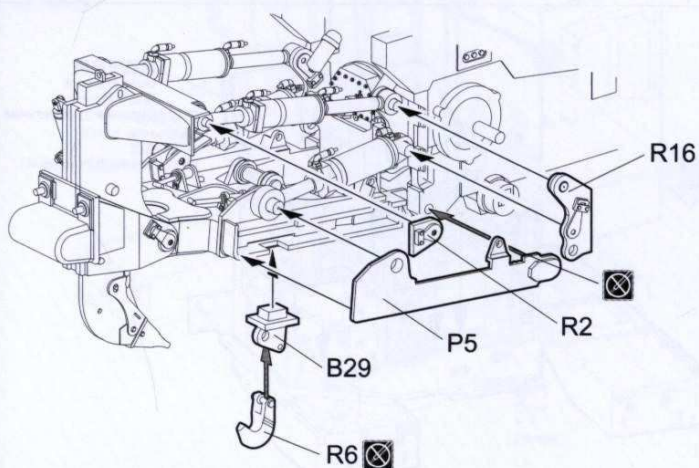


- 制作2組。
Make 2.
2個作ります。
Собрать 2.



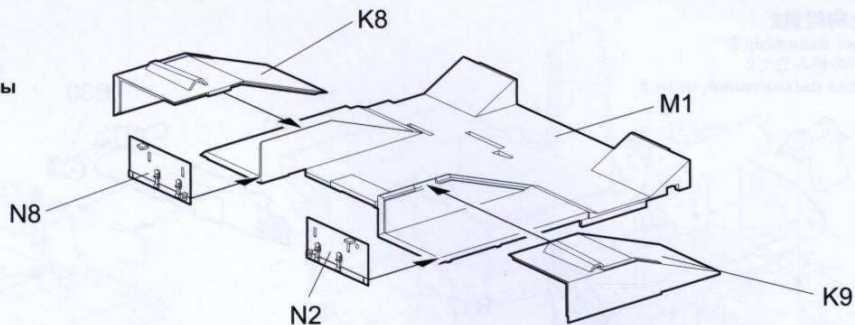
6

鬆土鉤組合2 Attaching ripper 2 リッパの取り付け2 Установка рыхлителей, этап 2



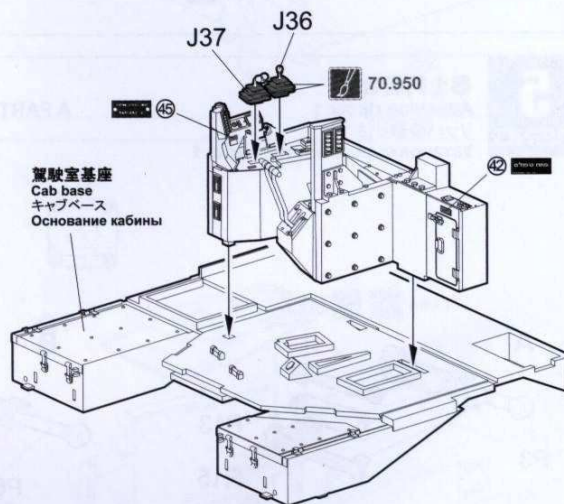
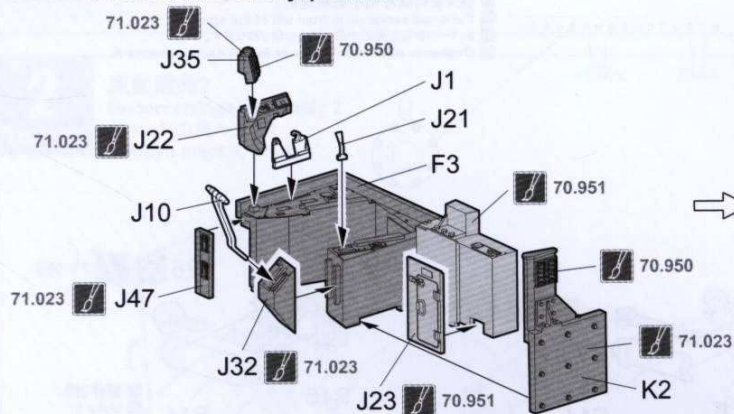
7

駕駛室基座組裝
Cab base assembly
キャブベースの組み立て
Сборка основания кабины



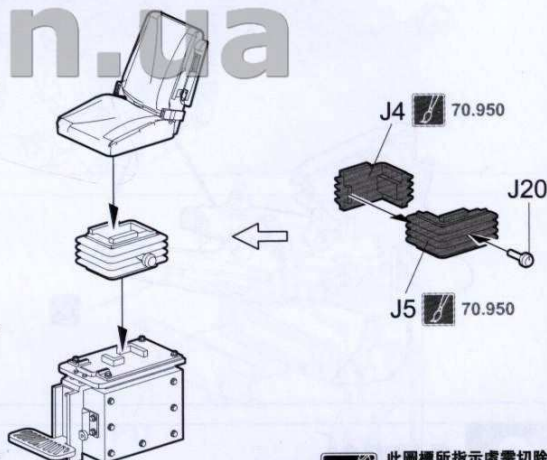
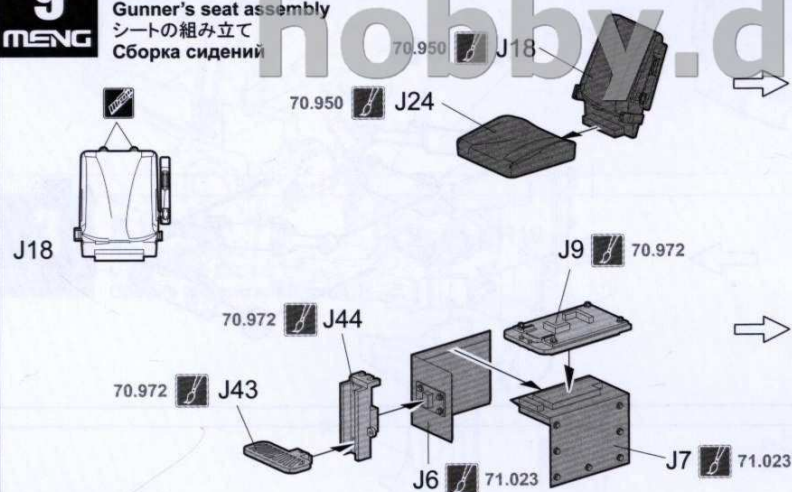
8

操控臺組合
Attaching controls
計器板の取り付け
Установка кабины управления



9

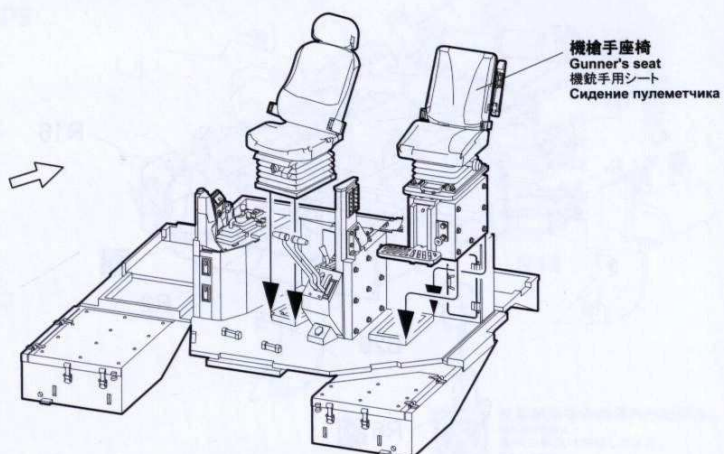
機槍手座椅組裝
Gunner's seat assembly
シートの組み立て
Сборка сидений



此圖標所指示處需切除。
Remove.
指示の部分を切り取ります。
Удалить.

10

座椅組合
Attaching seats
シートの取り付け
Установка сидений



機槍手座椅
Gunner's seat
機銃手用シート
Сидение пулеметчика

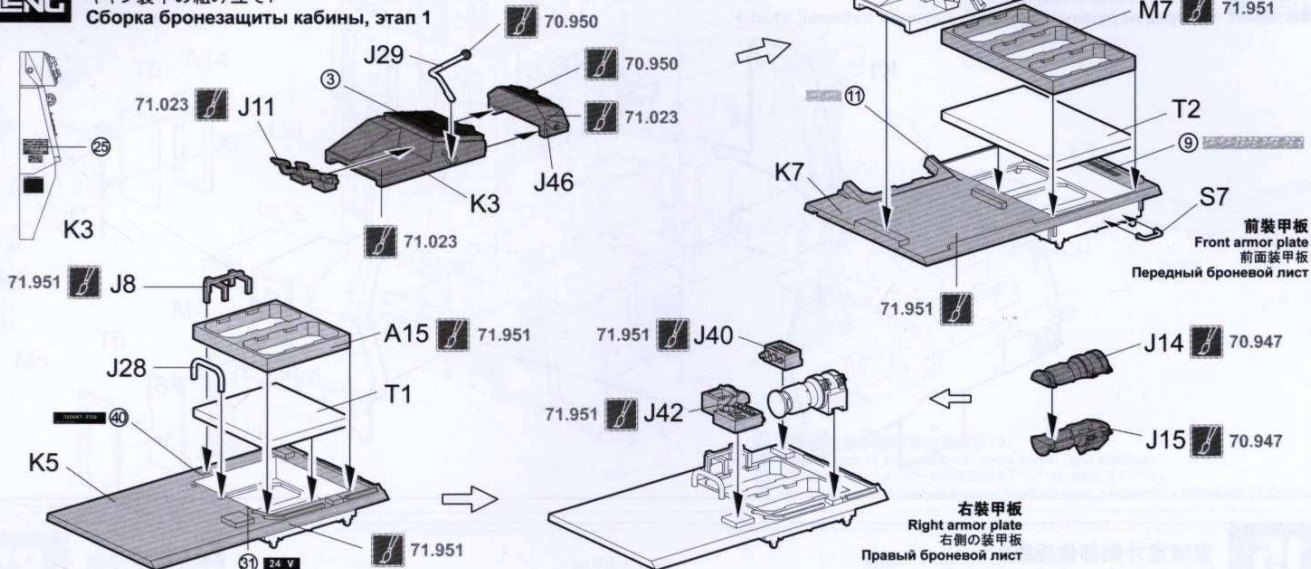
11

MENG

駕駛室裝甲組裝1 Cab armor assembly 1

キャブ装甲の組み立て1

Сборка бронезащиты кабины, этап 1



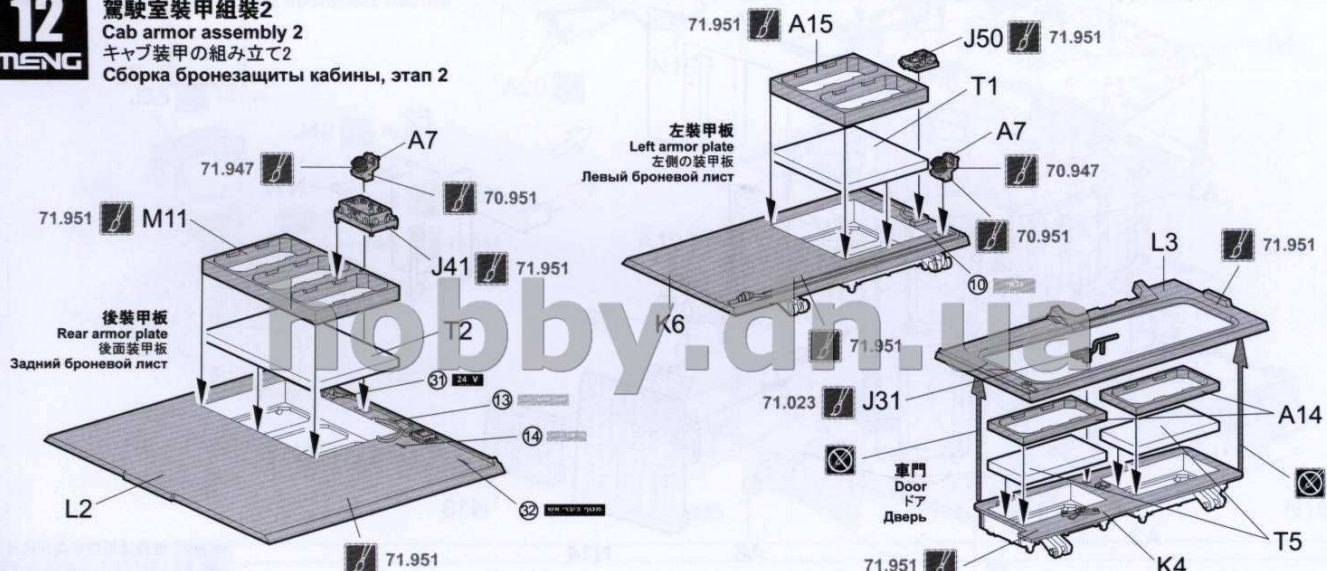
12

MENG

駕駛室裝甲組裝2 Cab armor assembly 2

キャブ装甲の組み立て2

Сборка бронезащиты кабины, этап 2



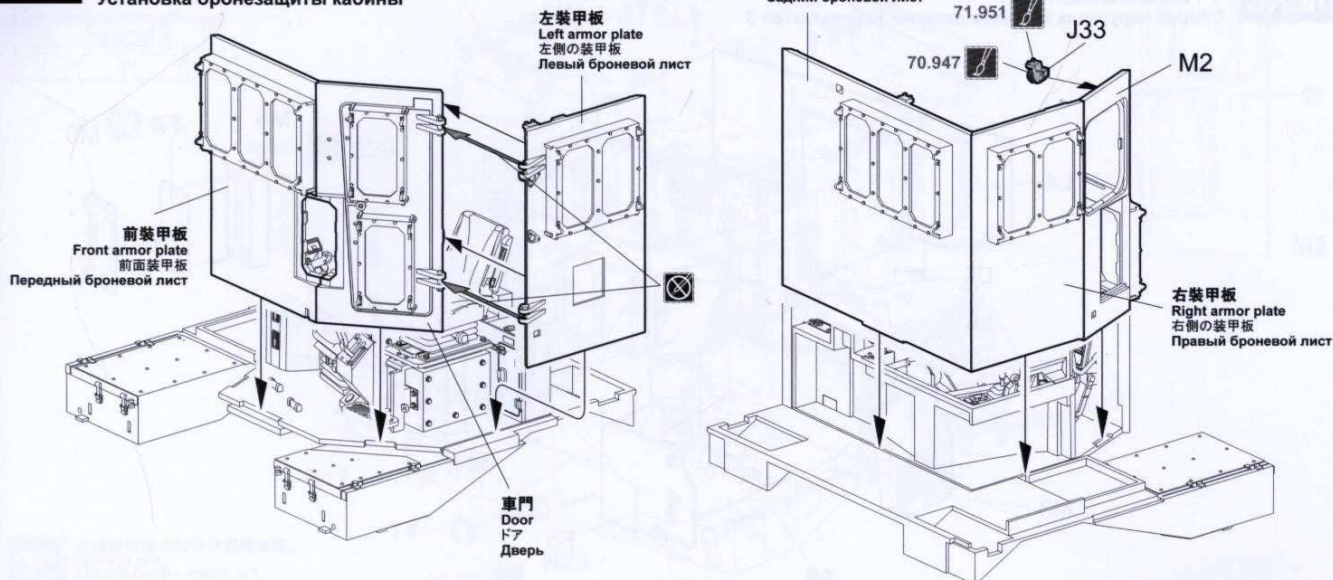
13

MENG

駕駛室裝甲組合 Attaching cab armor

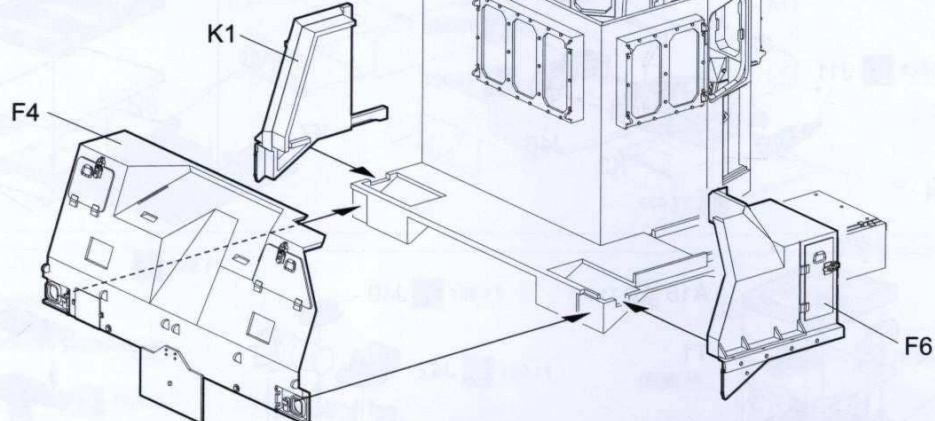
キャブ装甲の取り付け

Установка бронезащиты кабины



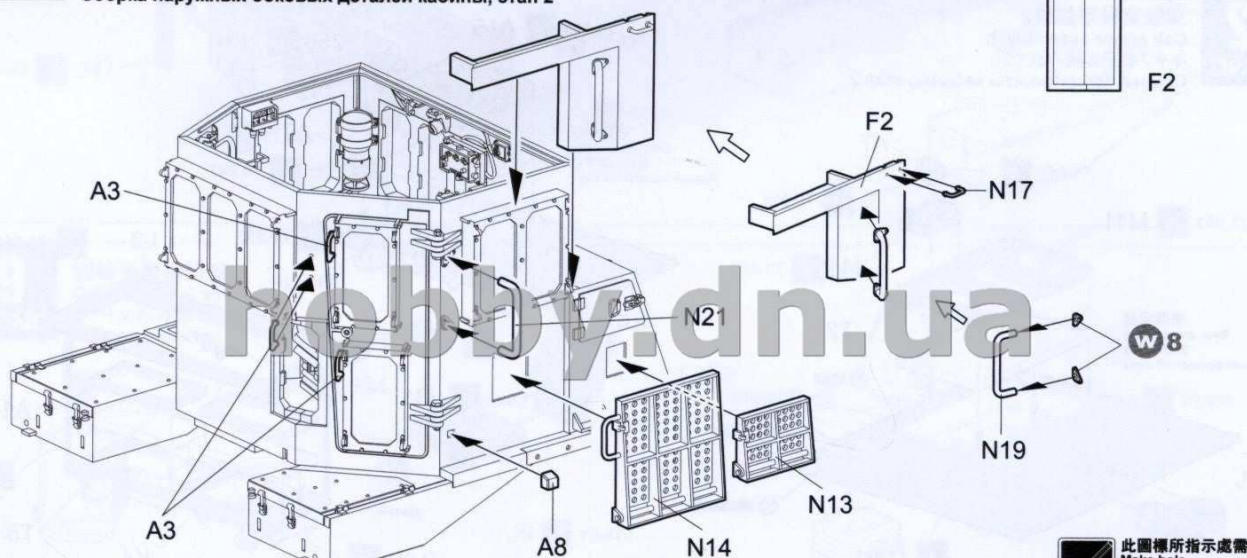
14

駕駛室外側部件組裝1
External cab parts assembly 1
キャブ外部部品の組み立て1
Сборка наружных боковых деталей кабины, этап 1



15

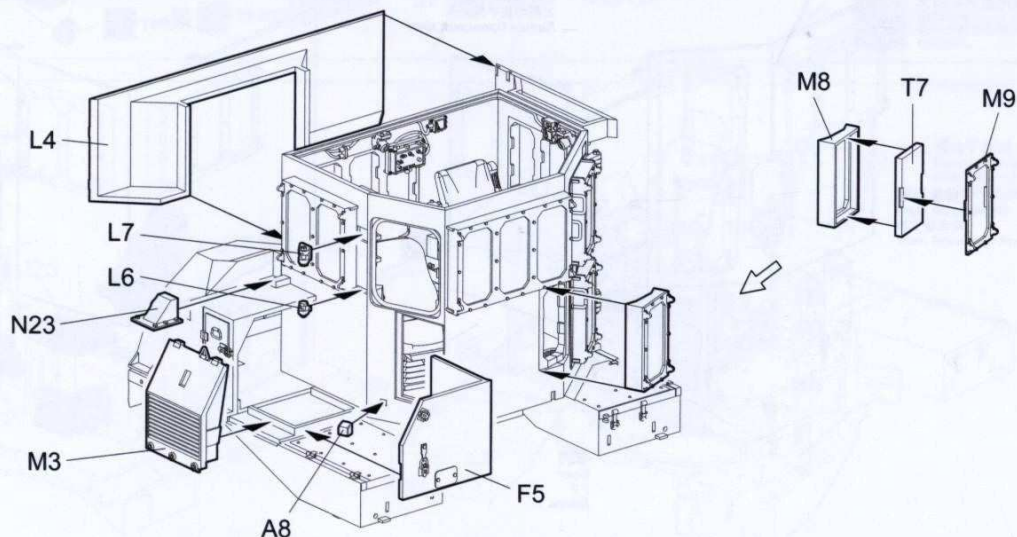
駕駛室外側部件組裝2
External cab parts assembly 2
キャブ外部部品の組み立て2
Сборка наружных боковых деталей кабины, этап 2



此圖標所指示處需鑽孔。
Make hole.
指示の部分で穴を開けます。
Сделать отверстие.

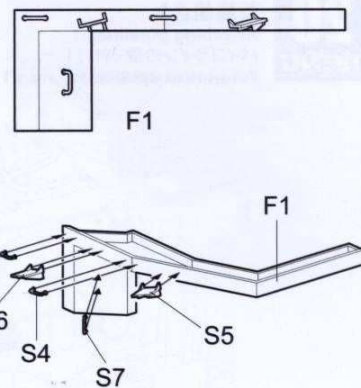
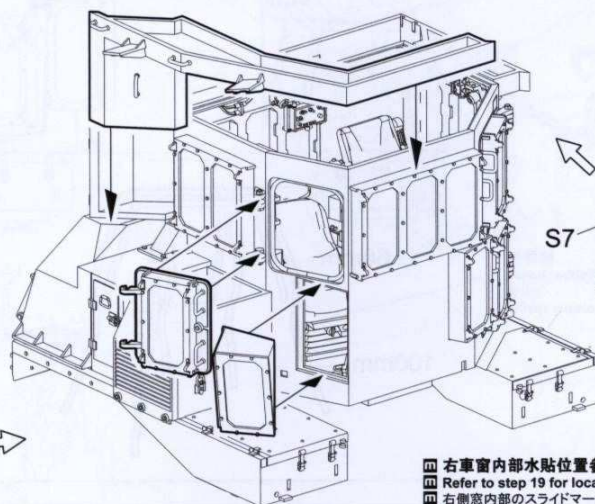
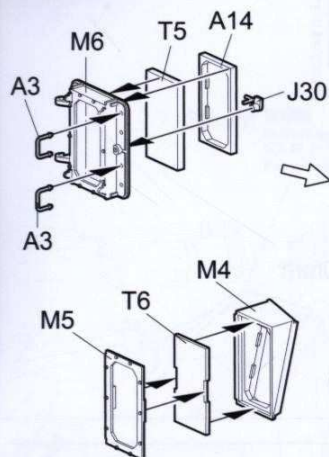
16

駕駛室外側部件組裝3
External cab parts assembly 3
キャブ外部部品の組み立て3
Сборка наружных боковых деталей кабины, этап 3



17

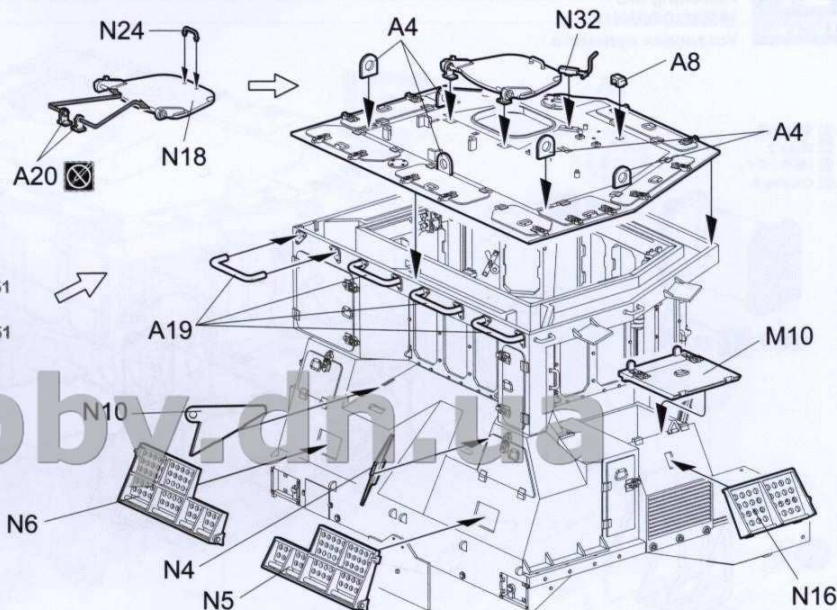
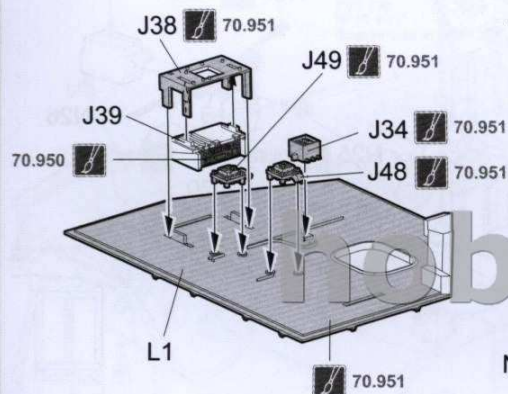
車窓組合 Attaching windows 窓の取り付け Установка окон



- 右車窓内部水貼位置参考步驟19。
- Refer to step 19 for location of decal inside right window.
- 右側窓内部のスライドマークの位置はステップ19を参照してください。
- Размещение внутренней декали правого окна, выполнить согласно 19 пункта.

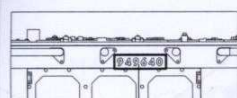
18

頂装甲組合 Attaching roof armor 上部装甲の取り付け Установка верхних броневых листов



19

尾燈組合 Attaching rear lights リアライトの取り付け Установка задних фар

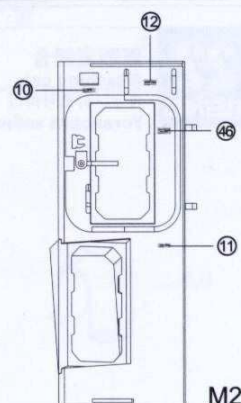
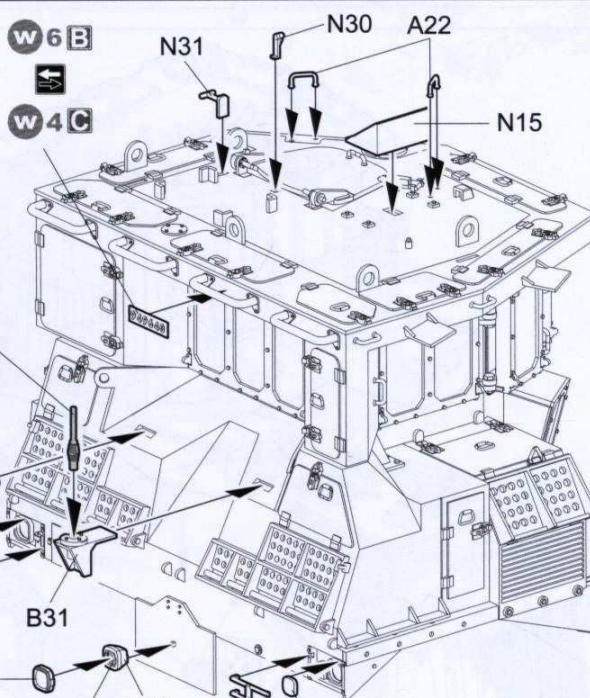


W 4/6

70.951 B28



B17 T9

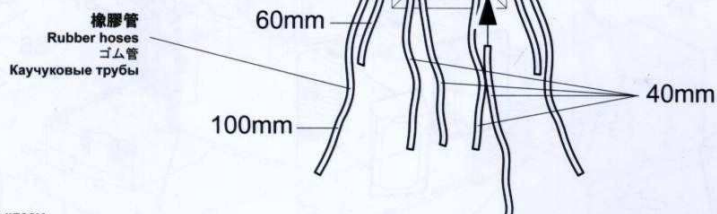


此標記所指示の零件選擇制作。
Optional part.
指示の部品は選んで製作します。
Вариант сборки.

100mm
60mm
40mm
0mm

20
MENG

管線組合1
Attaching pipelines 1
パイプラインの取り付け1
Установка проводов, этап 1

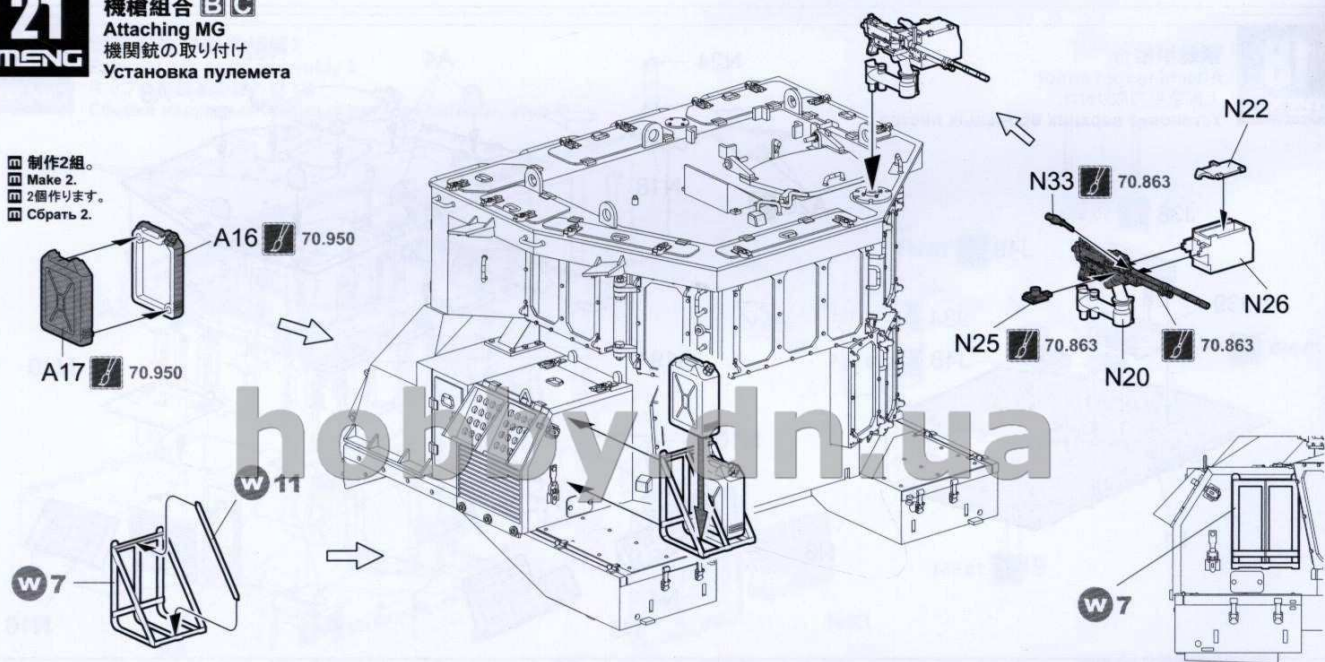


- 使用瞬間膠粘合橡皮管。
- Apply super glue for pipelines.
- 瞬間接着剤でゴム管を接着します。
- Клеить каучуковые трубы цианакрилатным клеем.

21
MENG

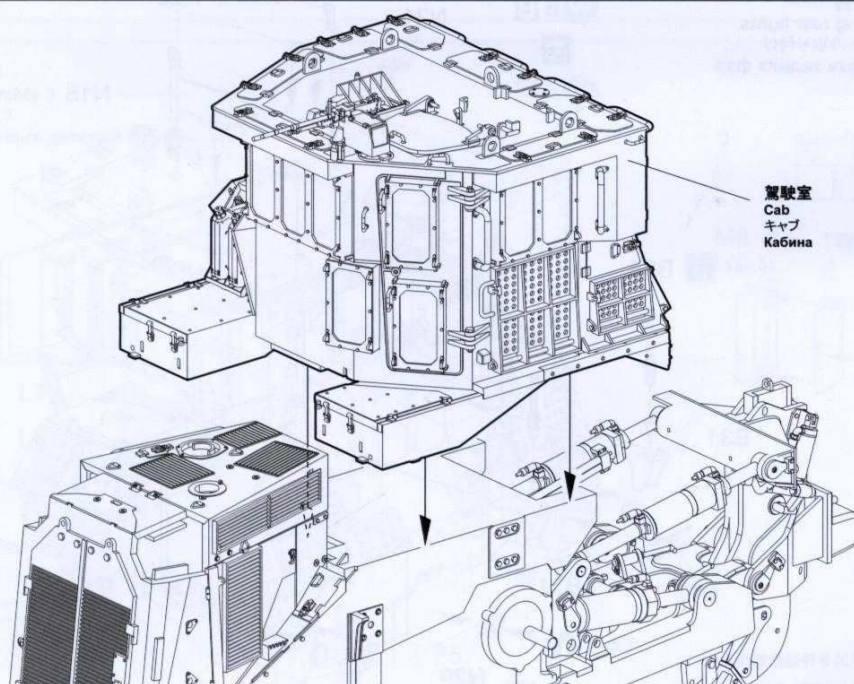
機槍組合 B C
Attaching MG
機関銃の取り付け
Установка пулемета

- 制作2組。
- Make 2.
- 2個作ります。
- Собрать 2.



22
MENG

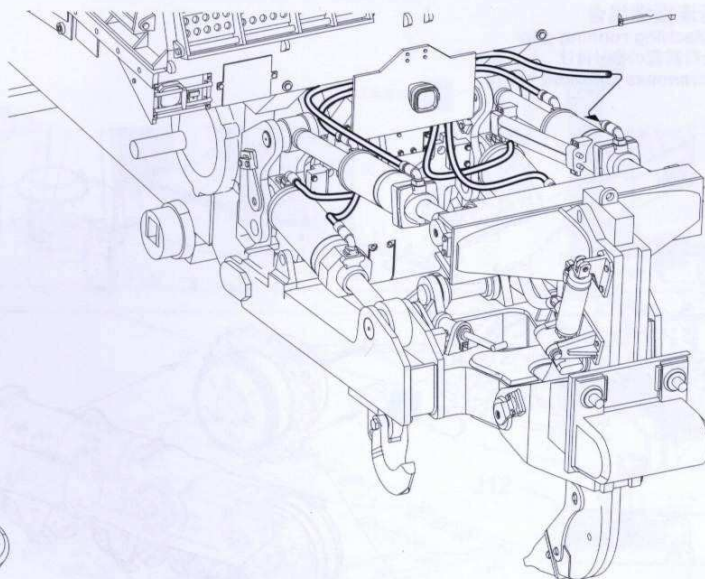
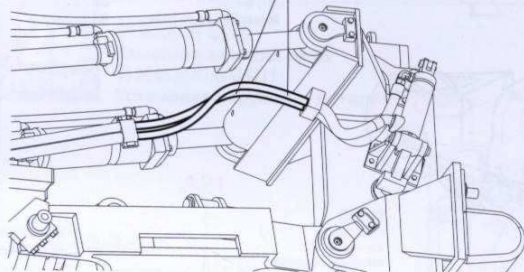
駕駛室組合
Attaching cab
キャブの取り付け
Установка кабины



23

管線組合2 Attaching pipelines 2 パイプラインの取り付け2 Установка проводов, этап 2

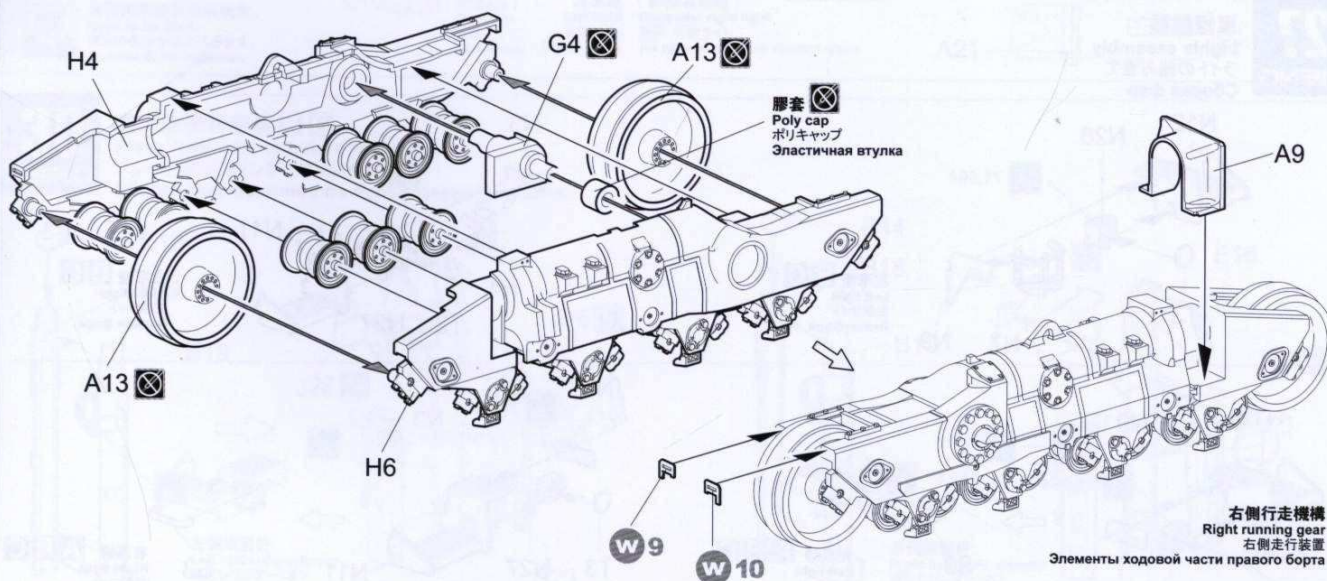
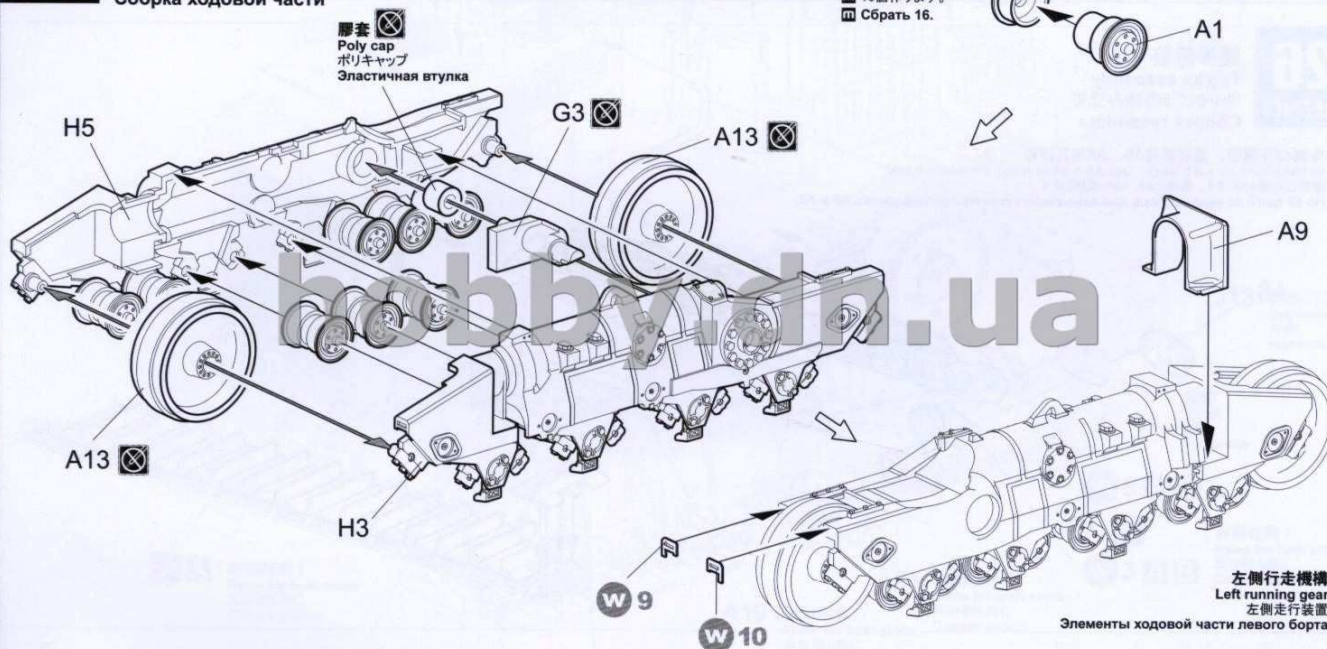
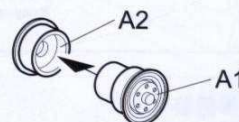
30mm 橡膠管
Rubber hoses
ゴム管
Каучуковые трубы



24

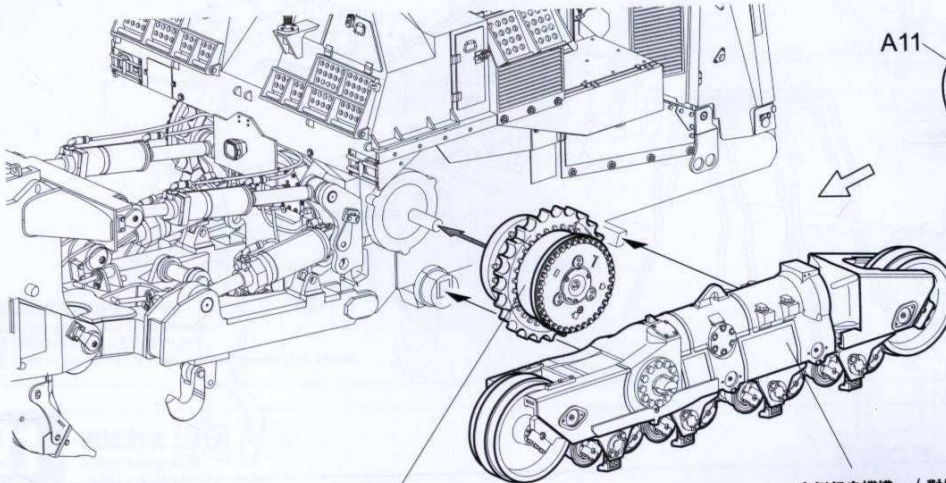
行走機構組裝 Running gear assembly 走行装置の組み立て Сборка ходовой части

制作16組。
Make 16.
16個作ります。
Собрать 16.



25

行走機構組合 Attaching running gear 走行装置の取り付け Установка ходовой части



⊗ 主動輪 (對側相同)
Drive sprocket Same for both sides
ドライブスプロケット 反対側も同じ
Ведущее колесо Симметрично

右側行走機構 (對側左側行走機構)
Right running gear Opposite: left running gear
右側走行装置 対側: 左側走行装置
Элементы ходовой части правого борта На другой стороне элементы ходовой части левого борта

主動輪
Drive sprocket
ドライブスプロケット
Ведущее колесо

A12

A10

A11

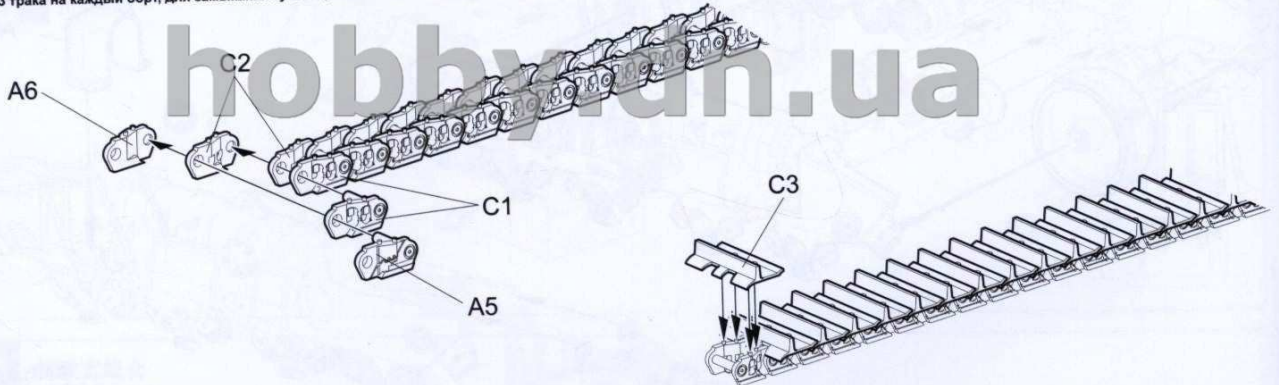
⊗ 膠套
Poly cap
ポリキャップ
Эластичная втулка

制作2組。
Make 2.
2個作ります。
Собрать 2.

26

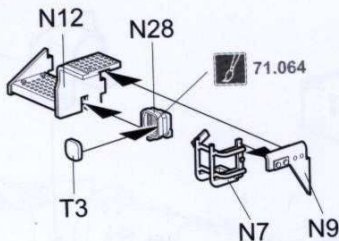
履帶組裝 Tracks assembly キャタピラの組み立て Сборка гусеницы

- Ⓜ 每側43片履帶，最終使用A5、A6將其連接
43 track links on each track. Use A5 & A6 to finish the whole track.
- Ⓜ 履帶は片側43枚です。最終にA5、A6で連結します。
- Ⓜ По 43 трака на каждый борт, для замыкания гусеницы использовать A5 и A6.

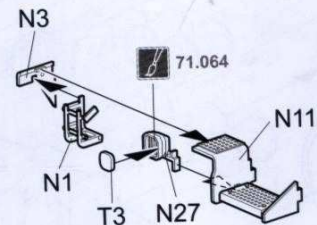


27

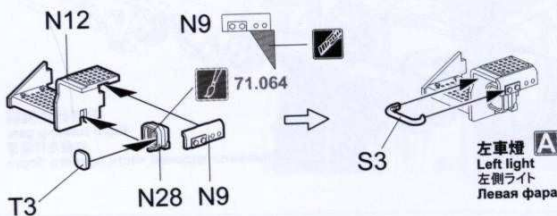
車燈組裝 Lights assembly ライトの組み立て Сборка фар



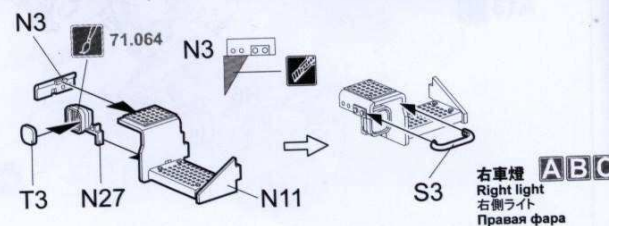
左車燈 BC
Left light
左側ライト
Левая фара



右車燈 BC
Right light
右側ライト
Правая фара



左車燈 ABC
Left light
左側ライト
Левая фара



右車燈 ABC
Right light
右側ライト
Правая фара

MENG

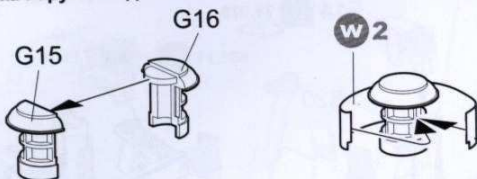
外部部件組裝

External parts assembly

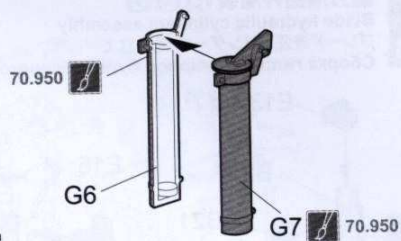
外部部品の組み立て

Сборка наружных деталей

進氣口
Air inlet
エア・インレット
Воздухзаборник



烟囱
Exhaust pipe
排気ルーバー
Дымовая труба



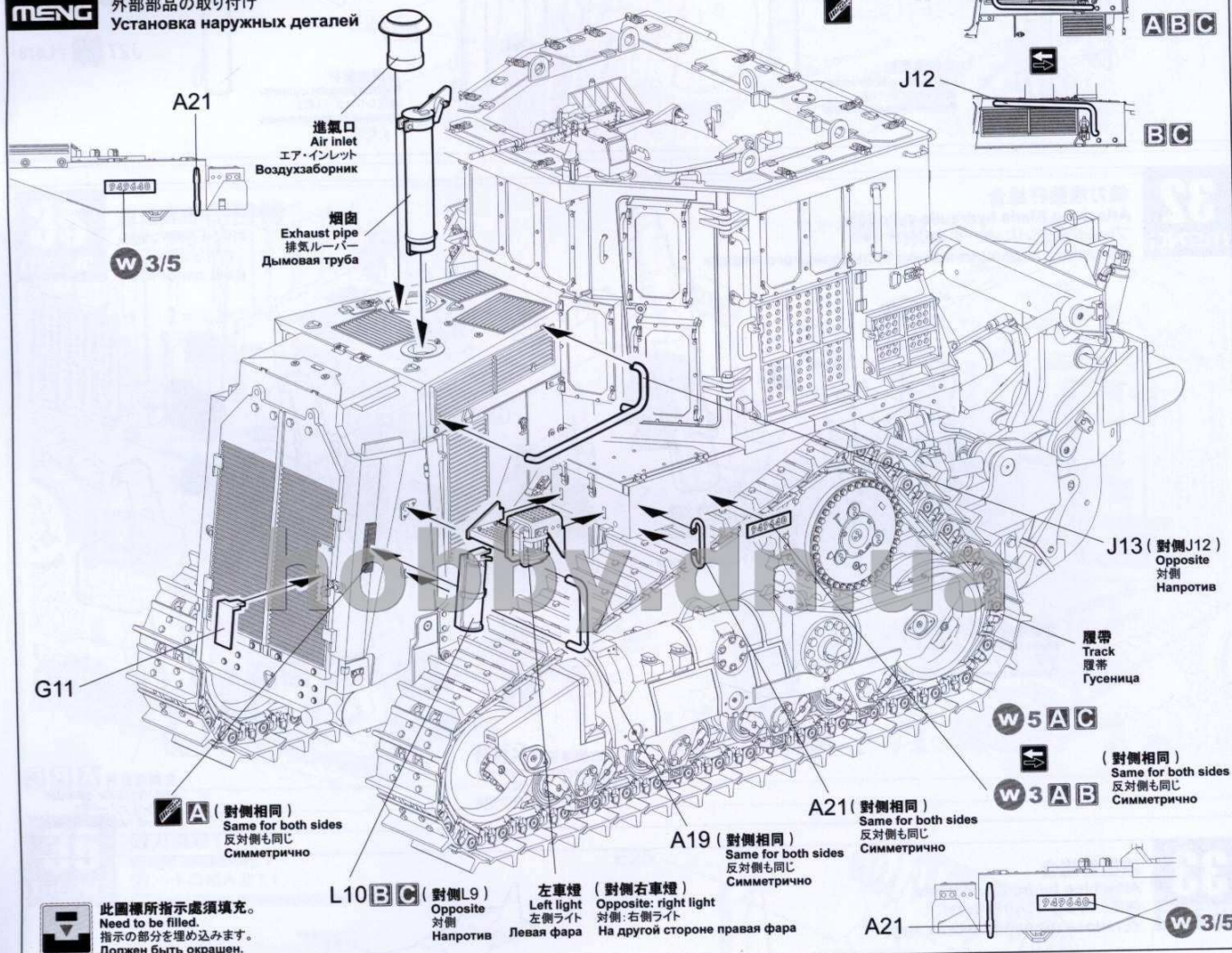
MENG

外部部件組合

Attaching external parts

外部部品の取り付け

Установка наружных деталей



此圖標所指示處須填充。
Need to be filled.
指示の部分を埋め込みます。
Должен быть окрашен.

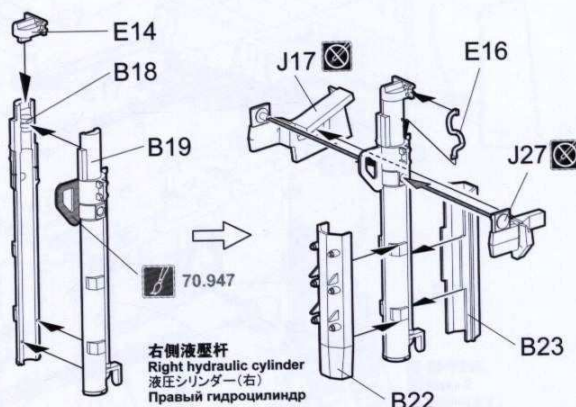
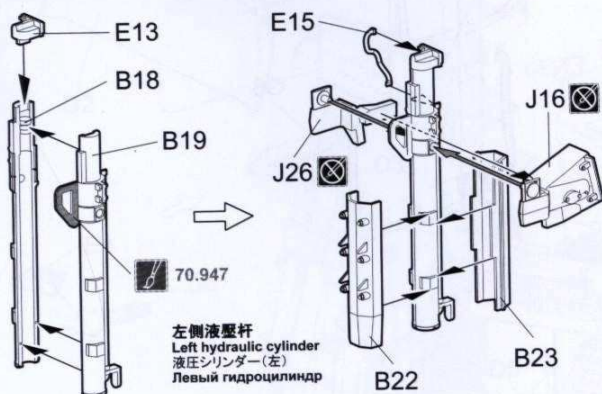
MENG

鏟刀液壓杆組裝 **B** **C**

Blade hydraulic cylinders assembly

ブレード液圧シリンダーの組み立て

Сборка гидроцилиндров бульдозерного отвала



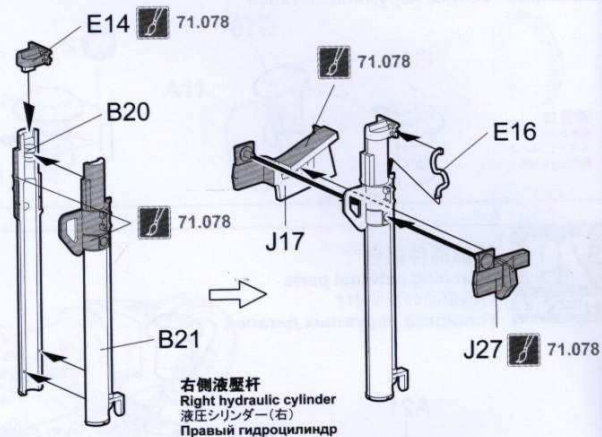
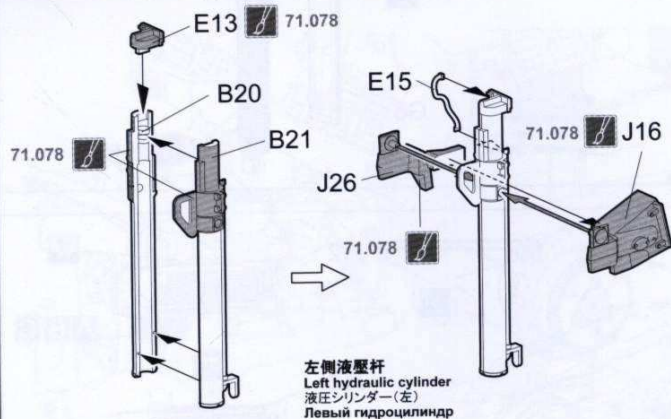
31
MENG

鍬刀液壓杆組裝 ABC

Blade hydraulic cylinders assembly

ブレード液圧シリンダーの組み立て

Сборка гидроцилиндров бульдозерного отвала



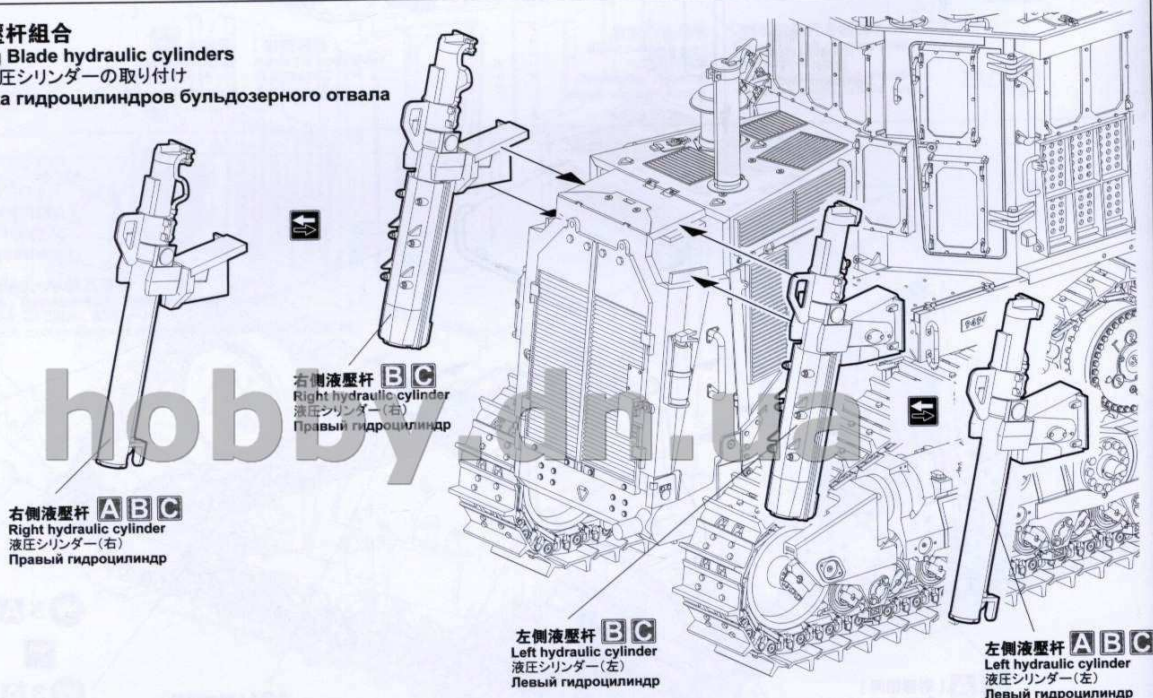
32
MENG

鍬刀液壓杆組合

Attaching Blade hydraulic cylinders

ブレード液圧シリンダーの取り付け

Установка гидроцилиндров бульдозерного отвала



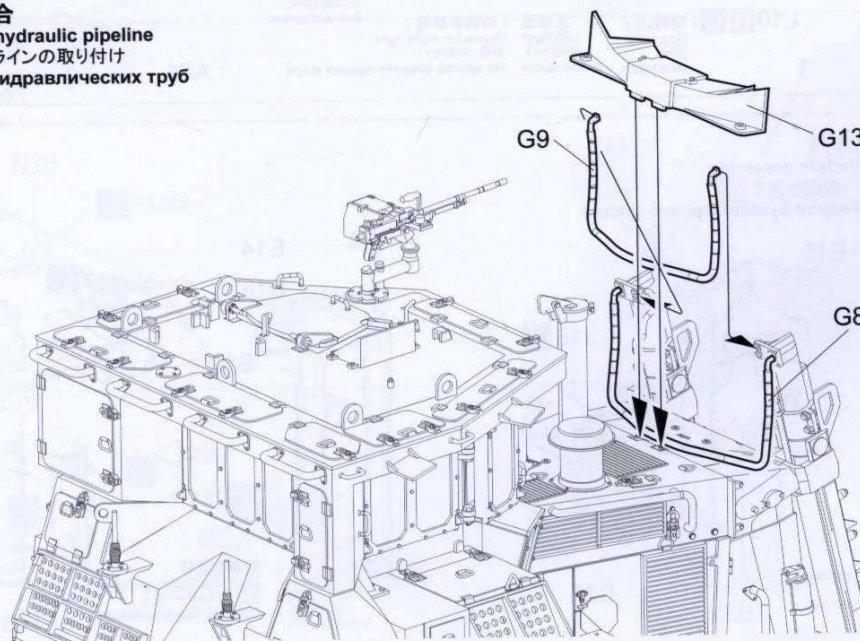
33
MENG

液壓管組合

Attaching hydraulic pipeline

液圧パイプラインの取り付け

Установка гидравлических труб



34

MENG

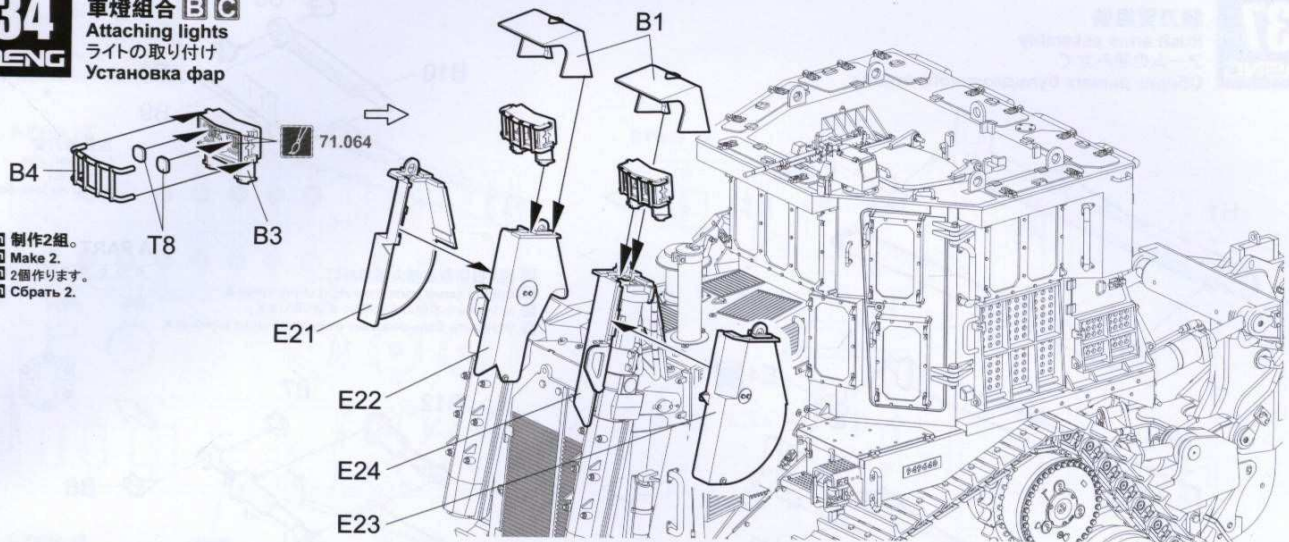
車燈組合 B C

Attaching lights

ライトの取り付け

Установка фар

制作2組。
Make 2.
2個作ります。
Собрать 2.



35

MENG

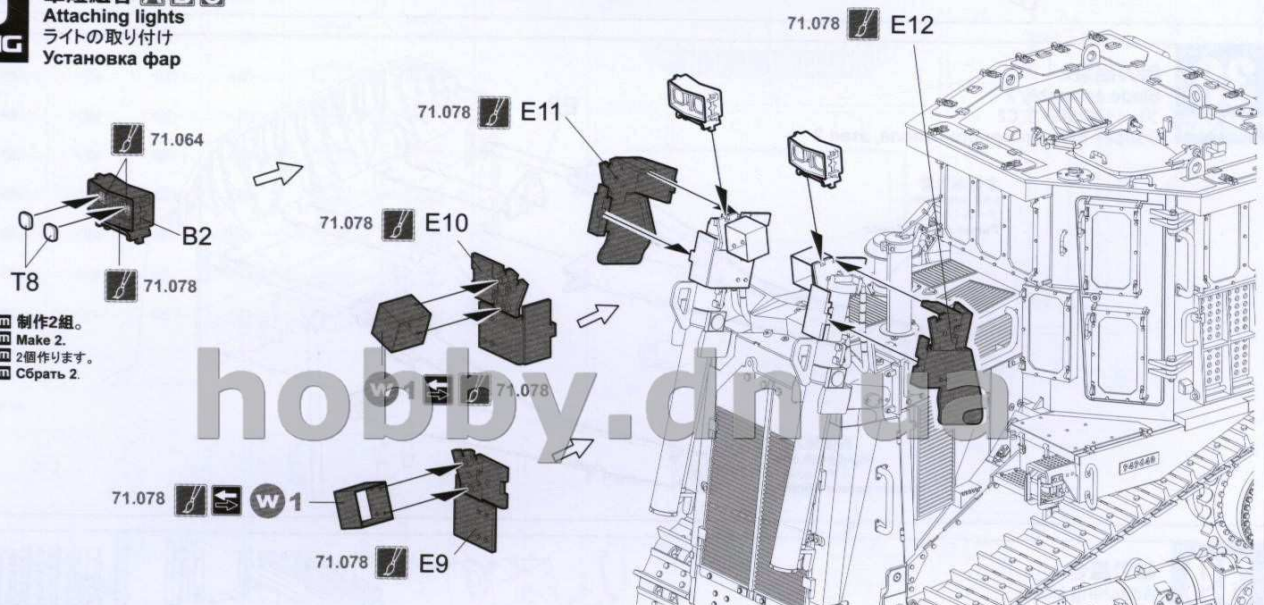
車燈組合 A B C

Attaching lights

ライトの取り付け

Установка фар

制作2組。
Make 2.
2個作ります。
Собрать 2.



36

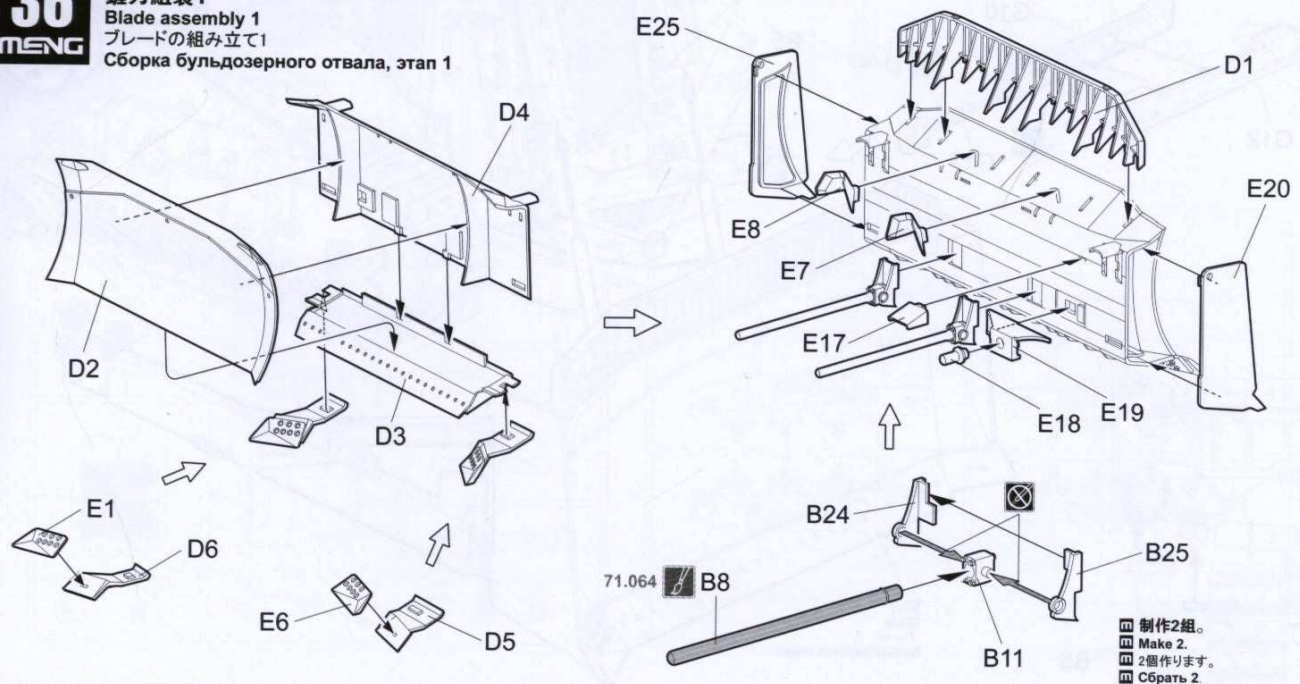
MENG

鏟刀組裝1

Blade assembly 1

ブレードの組み立て1

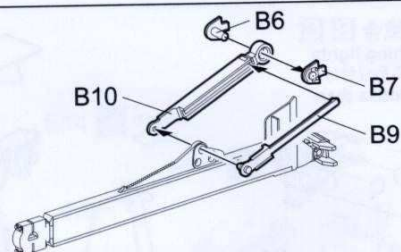
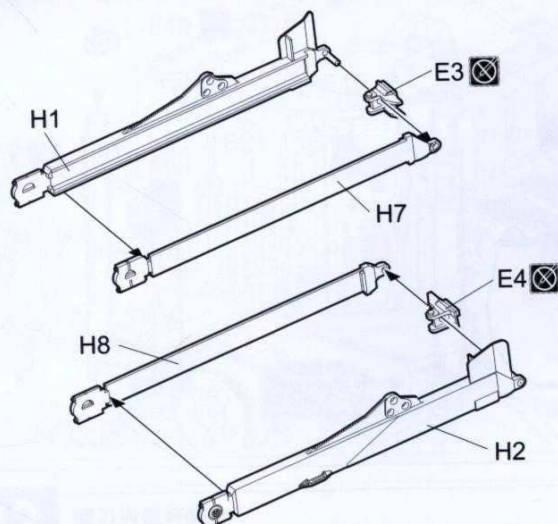
Сборка бульдозерного отвала, этап 1



制作2組。
Make 2.
2個作ります。
Собрать 2.

37

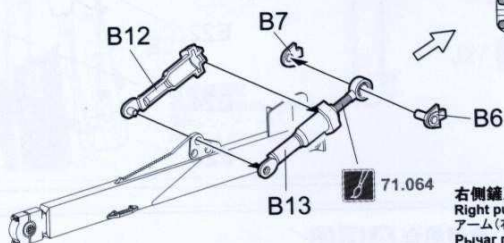
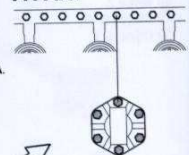
鏟刀臂組裝 Push arms assembly アームの組み立て Сборка рычага бульдозерного отвала



左側鏟刀臂
Left push arm
アーム(左)
Рычаг левого борта

A PART

- ❑ 從A板切取右側大號螺絲釘。
- ❑ Cut big screw parts from right of the sprue A.
- ❑ Aパーツから右側の大型ボルトを切り取ります。
- ❑ Отделить большой винт от правой части литника A.



右側鏟刀臂
Right push arm
アーム(右)
Рычаг правого борта

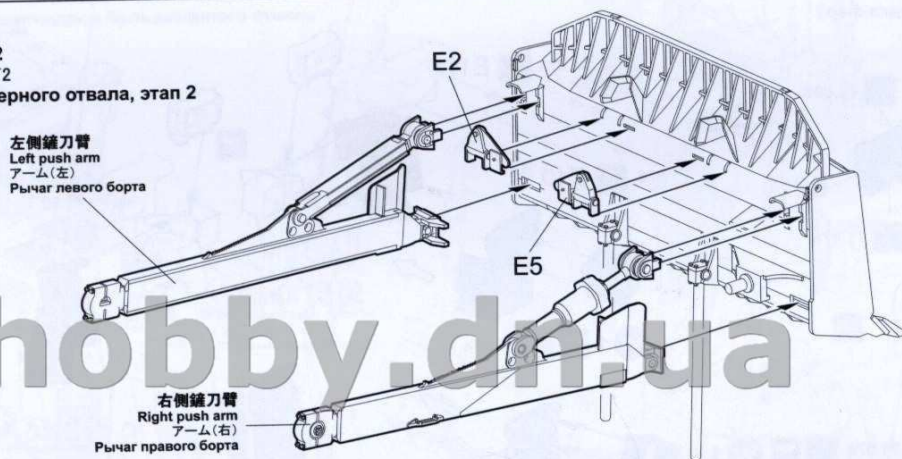
38

鏟刀組裝2 Blade assembly 2 ブレードの組み立て2 Сборка бульдозерного отвала, этап 2

左側鏟刀臂
Left push arm
アーム(左)
Рычаг левого борта

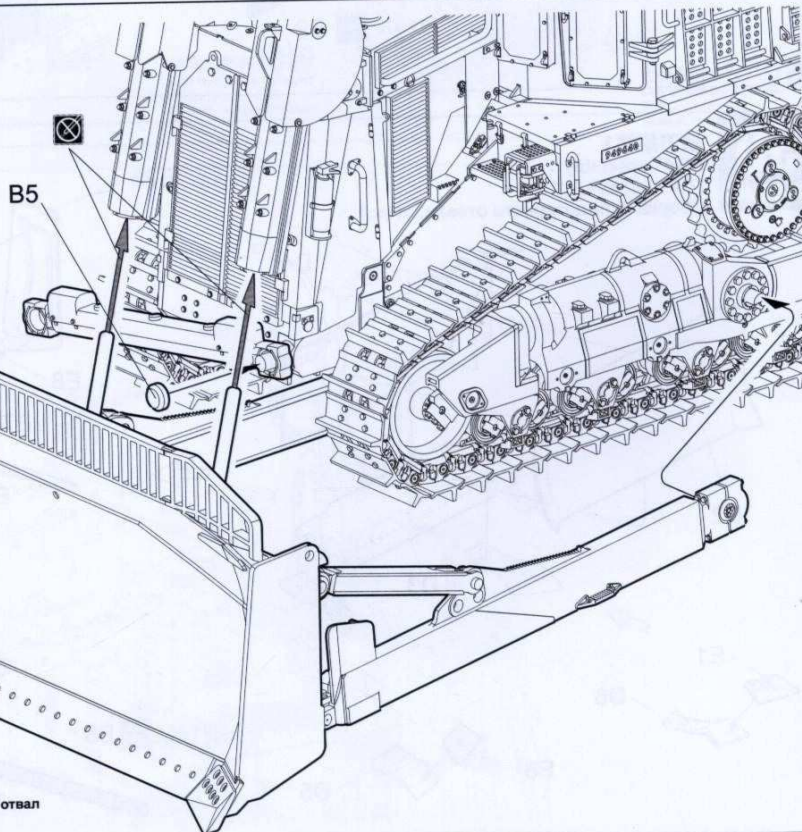
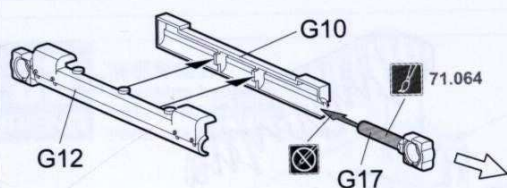
右側鏟刀臂
Right push arm
アーム(右)
Рычаг правого борта

hobby.dn.ua



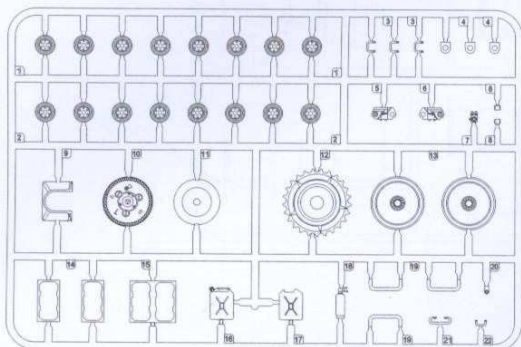
39

鏟刀組合 Attaching blade ブレードの取り付け Установка бульдозерного отвала

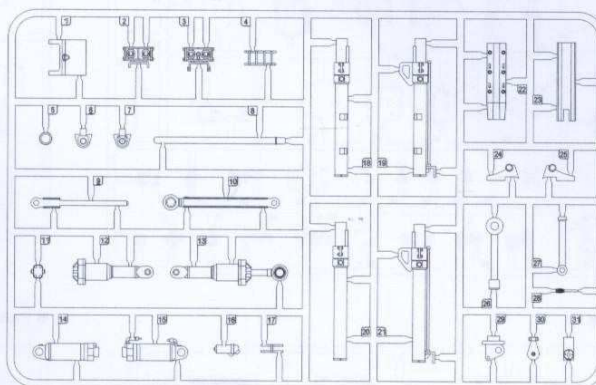


鏟刀
Blade
ブレード
Бульдозерный отвал

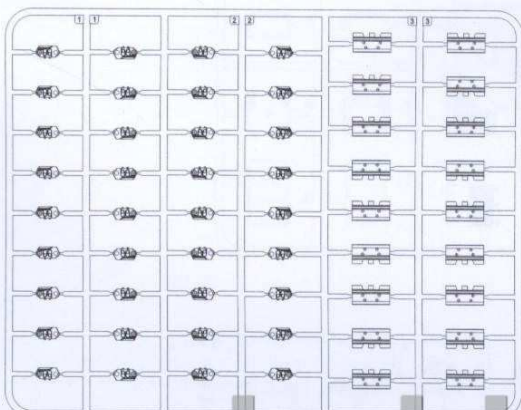
A Parts ×2



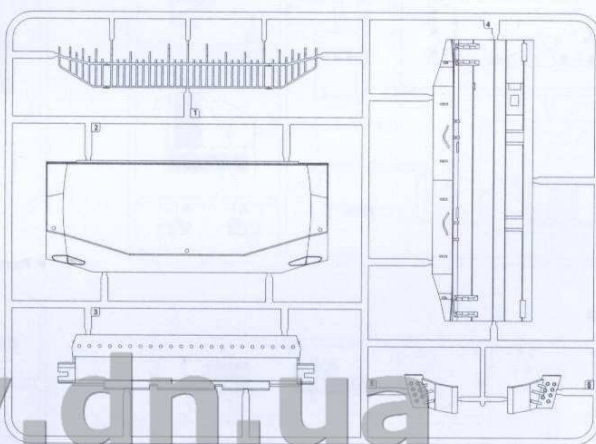
B Parts ×2



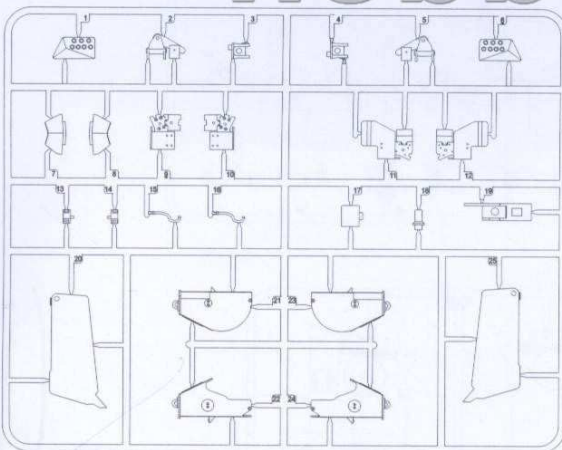
C Parts ×5



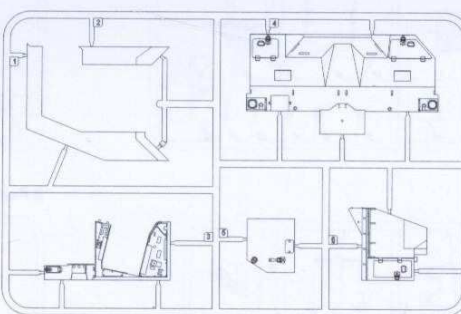
D Parts



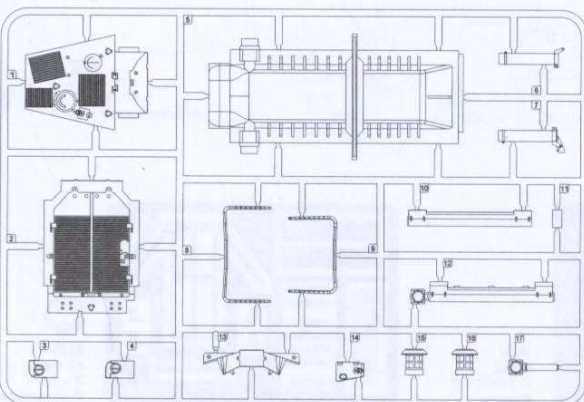
E Parts



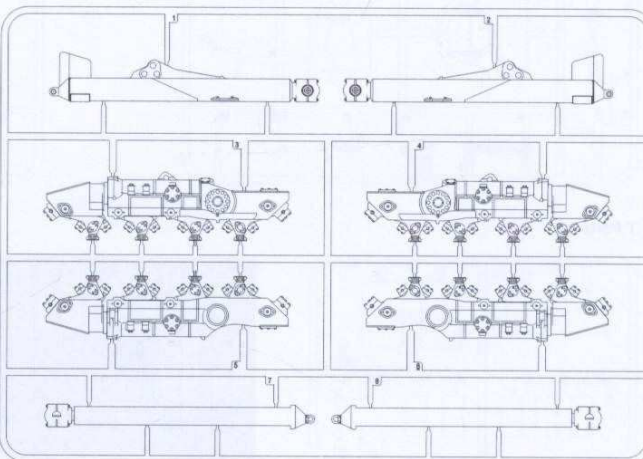
F Parts



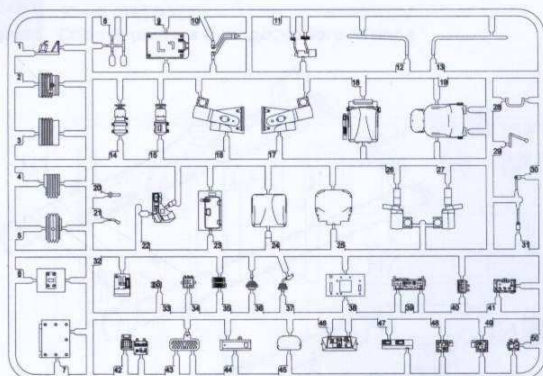
G Parts



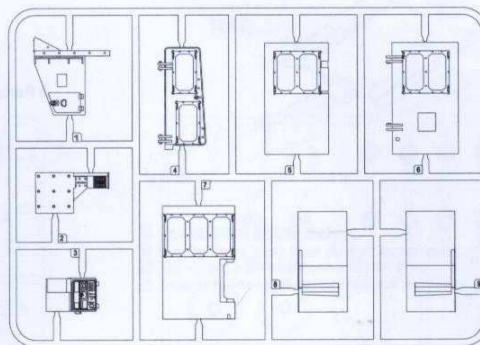
H Parts



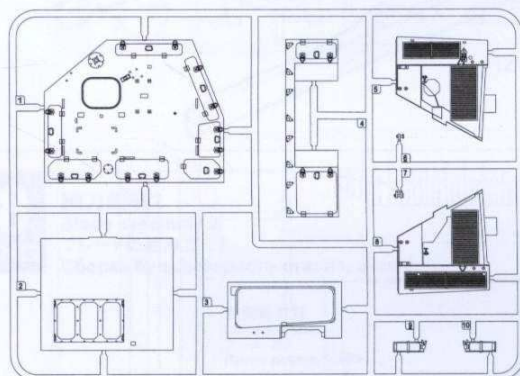
J Parts



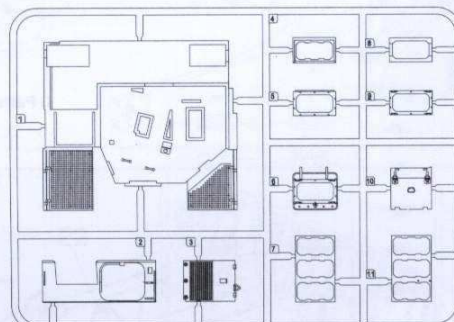
K Parts



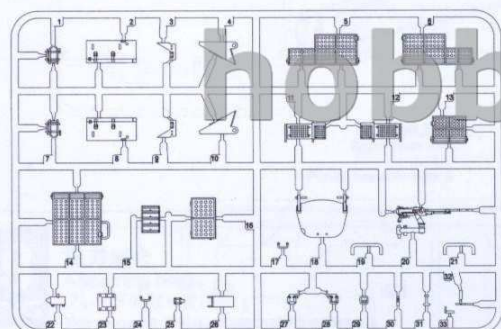
L Parts



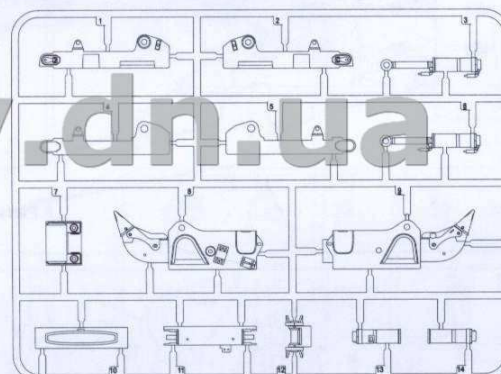
M Parts



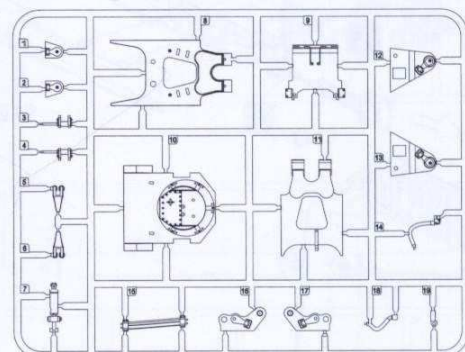
N Parts



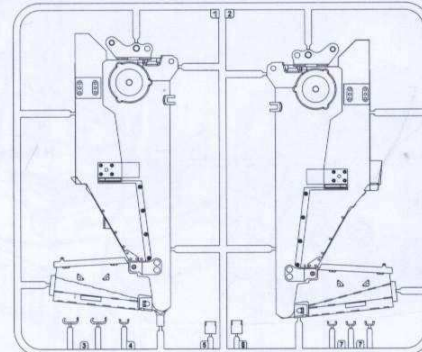
P Parts



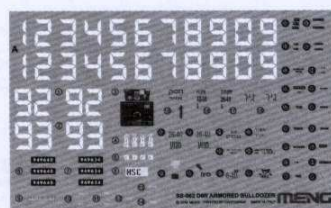
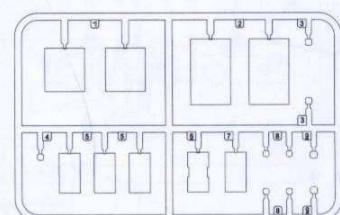
R Parts



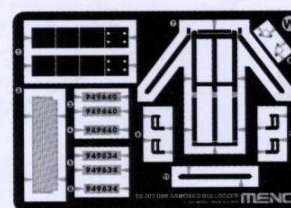
S Parts



T Parts ×2



水貼
Decal
スライドマーク
デカール



W
蝕刻片
PE fret
エッチング
フォトトラвление

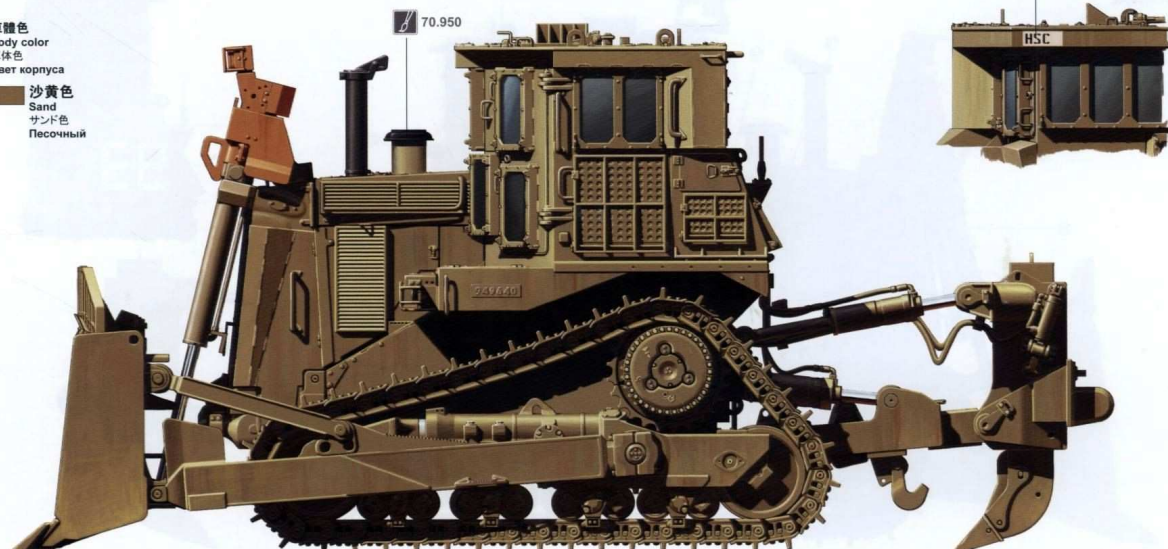
橡膠管
Rubber hose
ゴム管
Каучуковые трубы

膠套
Poly cap
ポリキャップ
Эластичная втулка

塗装指示
Painting
塗装指示
Окраска

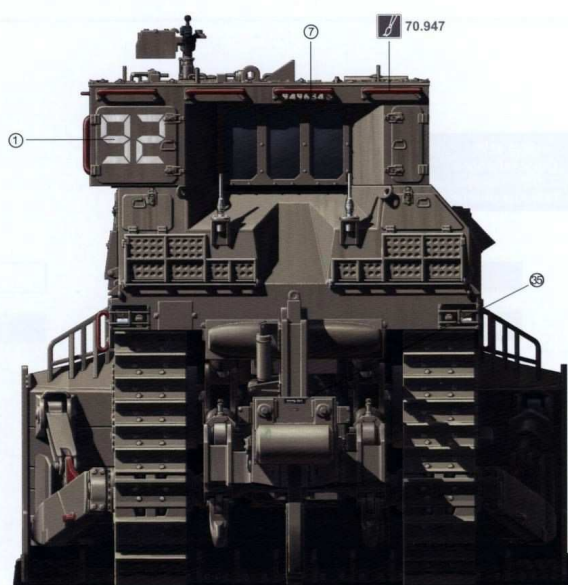
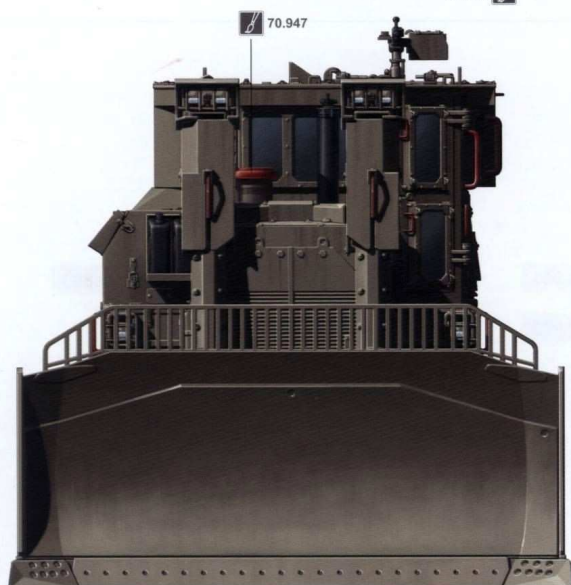
A 美國海軍陸戰隊所屬車輛 伊拉克 2004年
Bulldozer of the United States Marine Corps, Iraq, 2004
アメリカ海兵隊に属する車両 イラク2004年
Бульдозер D9R из Корпуса морской пехоты США. Ирак. 2004г.

車體色
Body color
車体色
Цвет корпуса
■ 沙黄色
Sand
サンド色
Песочный

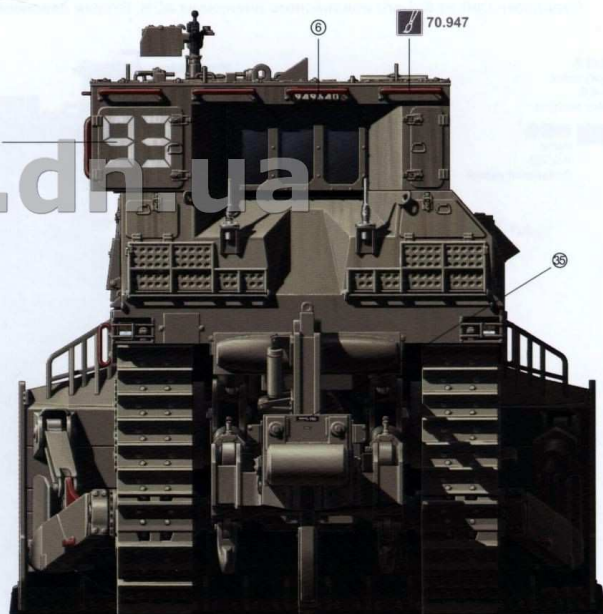


B 以色列603工兵營所屬車輛 第二次黎巴嫩戰爭 2006年7月
Bulldozer of the IDF 603rd Combat Engineers Battalion, Second Lebanon War, July 2006
イスラエル第603戦闘工兵大隊に属する車両 第二次レバノン戦争 2006年7月
Бульдозер D9R из 603-ого инженерного дивизиона АОИ. Вторая ливанская война. Июль 2006г.

車體色
Body color
車体色
Цвет корпуса
■ 砂褐色
Hemp
ヘンプ色
Синайский серый



車體色
 Body color
 車体色
 Цвет корпуса
 砂褐色
 Hemp
 ヘンブ色
 Синий серый



顏色對照
 Color reference
 カラー対照表
 Таблица цветов

